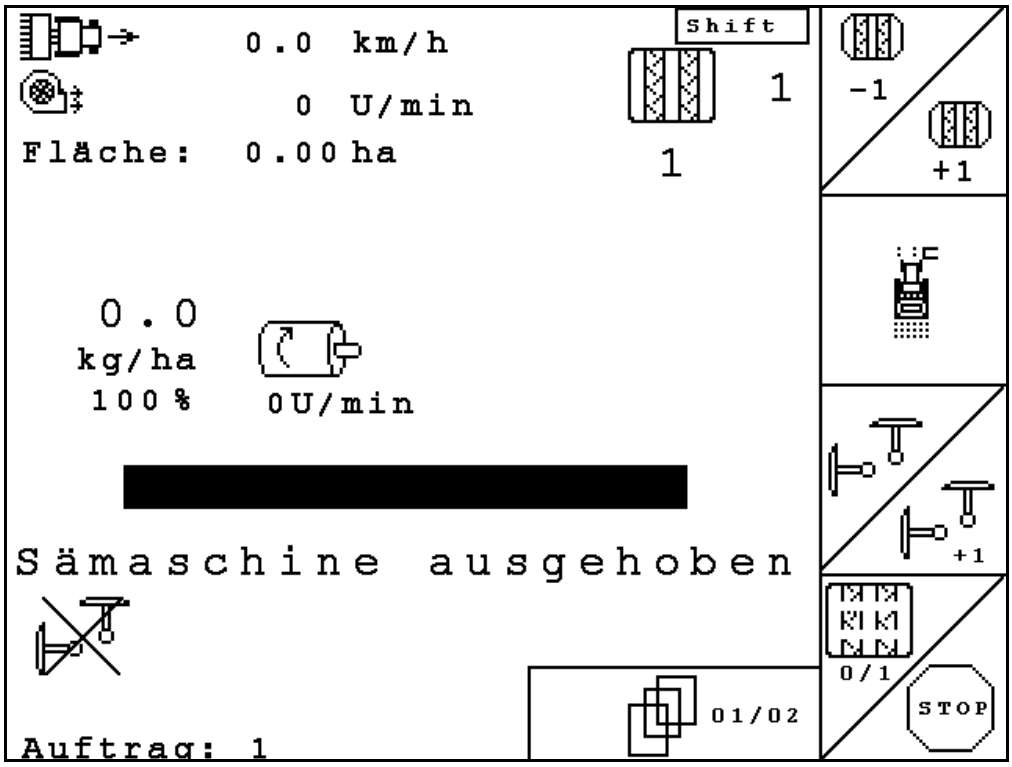
Instrukcja obsługi

AMAZONE

oraz

TwinTerminal 3

AD-P Cayena Citan Cirrus



MG4613
BAG0122.6 10.16
Printed in Germany

Przed pierwszym uruchomieniem przeczytać i przestrzegać instrukcję obsługi! Przechowywać do wykorzystania w przyszłości!

pl

NIE MOŻNA

Czytać instrukcji obsługi nieuważnie i pobieżnie a potem się tym kierować; nie wystarczy od innych słyszeć, że maszyna jest dobra i na tym polegać przy zakupie oraz wierzyć, że teraz wszystko stanie się samo. Użytkownik doprowadzi wtedy do szkód nie tylko dla siebie samego, lecz także do powstania usterki, której przyczynę zrzuci na maszynę zamiast na siebie. Aby być pewnym sukcesu, należy wniknąć w sedno rzeczy względnie zapoznać się z przeznaczeniem każdego z zespołów maszyny i posługiwaniem się nim. Dopiero wtedy można być zadowolonym z siebie i z maszyny. Celem niniejszej instrukcji jest tego osiągnięcie

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sark.

Dane identyfikacyjne

Prosimy wpisać tutaj dane identyfikacyjne maszyny. Dane identyfikacyjne znajdą Państwo na tabliczce znamionowej.

Numer identyfikacyjny maszyny: (dziesięciomiejscowy) _____

Typ: AMABUS

Rok budowy: _____

Masa podstawowa kg: _____

Dopuszczalna masa całkowita kg: _____

Maksymalny załadunek kg: _____

Producent-Adres

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

E-mail: amazone@amazone.de

Części zamienne-zamawianie

Listy części zamiennych znajdują się w portalu części zamiennych pod adresem www.amazone.de.

Zamówienia należy kierować do dealera AMAZONE.

Formalności dotyczące Instrukcji obsługi

Numer dokumentu: MG4613

Data utworzenia: 10.16

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG, 2016

Wszystkie prawa zastrzeżone.

Przedruk i sporządzanie wyciągów tylko za pisemnym zezwoleniem AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG.

Przedmowa

Szanowni Klienci,

Zdecydowali się Państwo na nasz wysokiej jakości produkt z bogatej palety wyrobów AMAZONEN-WERKE, H. DREYER GmbH & Co. KG. Dziękujemy za pokładane w nas zaufanie.

Przy otrzymaniu maszyny prosimy ustalić, czy nie wystąpiły uszkodzenia w transporcie i czy nie ma braków części! Prosimy sprawdzić kompletację dostarczonej maszyny włącznie z zamówionym wyposażeniem specjalnym na podstawie listu wysyłkowego. Tylko natychmiastowa reklamacja prowadzi do likwidacji szkód!

Przed pierwszym uruchomieniem maszyny prosimy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, a szczególnie informacje dotyczące bezpieczeństwa. Po starannym przeczytaniu mogą Państwo w pełni wykorzystać zalety swojej nowo zakupionej maszyny.

Prosimy zatroszczyć się o to, by wszystkie osoby obsługujące maszynę przeczytały niniejszą instrukcję obsługi przed jej uruchomieniem.

W razie ewentualnych pytań lub problemów należy zapoznać się z odpowiednim fragmentem niniejszej instrukcji obsługi lub skontaktować się z lokalnym serwisem partnerskim.

Regularne przeglądy i konserwacje oraz terminowa wymiana części zużytych lub uszkodzonych podnosi trwałość Państwa maszyny.

Użytkownik-ocena

Szanowne panie, szanowni panowie,

nasze instrukcje obsługi są regularnie aktualizowane. Dzięki propozycjom ich poprawy pomogą Państwo stworzyć instrukcję bardziej przyjazną użytkownikowi.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

E-mail: amazone@amazone.de

1 Wskazówki dla użytkownika 7
1.1 Przeznaczenie dokumentów 7
1.2 Podawanie kierunków w instrukcji obsługi 7
1.3 Stosowane opisy 7

2 Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa 8
2.1 Przedstawienie symboli bezpieczeństwa 8

3 Opis produktu 9
3.1 Stan oprogramowania 9
3.2 Hierarchia oprogramowania 10

4 Uruchomienie 11
4.1 Menu główne 11
4.2 Wprowadzanie danych maszyny 11
4.2.1 Rytm ścieżek technologicznych 12
4.2.2 Tabela redukcji dawki wysiewu przy tworzeniu ścieżek technologicznych 16
4.2.3 Wprowadzanie przerywanego włączania ścieżek technologicznych (dane maszyny 01/03) 18
4.2.4 Kalibracja czujnika drogi (dane maszyny 01/03) 19
4.2.5 Konfiguracja czujnika pozycji roboczej 20
4.3 Zakładanie zlecenia 22
4.3.1 Zlecenie zewnętrzne 24
4.4 Próba kręcona 25
4.5 Opróżnianie z resztek 29
4.6 Menu Setup 30
4.6.1 Konfiguracja systemu ścieżek technologicznych 35
4.6.2 Konfiguracja zdalnej zmiany dawki wysiewu 35
4.6.3 Konfiguracja punktów przełączania czujnika pozycji roboczej 37
4.7 Dane geometrii dla menu Urządzenia 38
4.8 Ustawienia GPS-Switch 39

5 Praca w polu 40
5.1 Dopasowanie wartości żądanej 40
5.2 Wskazania menu roboczego 41
5.3 Wybór funkcji hydrauliki 42
5.4 Funkcje w menu roboczym 43
5.4.1 Włączanie ścieżek technologicznych 43
5.4.2 Inny widok zbiornika ciśnieniowego 44
5.4.3 Znaczniki śladów 45
5.4.4 Sekcje szerokości 46
5.4.5 Pełne dozowanie elektryczne 46
5.4.6 Głębokość robocza pola talerzówki (**Cirrus**) 47
5.4.7 Podnoszenie **KG** 47
5.4.8 Nacisk redlic 48
5.4.9 Nacisk redlic i nacisk zagarniacza 48
5.4.10 Składanie maszyny 49
5.4.1 Krok ilościowy przy podzielonym zbiorniku 51
5.4.2 Oświetlenie robocze 51
5.5 Sposób postępowania przy pracy 52
5.6 Zastosowanie z podzielonym zbiornikiem 52
5.7 Przyporządkowanie przycisków menu roboczego **Citan 6000** 54
5.8 Przyporządkowanie przycisków menu roboczego **Cayena 6001** 55
5.9 Przyporządkowanie przycisków menu roboczego **Cirrus / Cirrus Activ** 56
5.10 Przyporządkowanie przycisków menu roboczego **AD-P** 57

6 TwinTerminal 3 58
6.1 Opis produktu 58
6.2 Wykonać próbę kręconą. 60
6.3 Opróżnianie resztek 63
7 Wielofunkcyjny uchwyt 64
7.1 Montaż 64
7.2 Funkcja 64
7.3 Przyciski wielofunkcyjnego uchwytu 65
8 Usterka 66
8.1 Alarm 66
8.2 Awaria czujnika drogi 67
8.3 Tabela usterek 67

1 Wskazówki dla użytkownika

Rozdział o wskazówkach dla użytkownika dostarcza informacji o posługiwaniu się instrukcją obsługi.

1.1 Przeznaczenie dokumentów

Niniejsza instrukcja obsługi

- opisuje obsługę i konserwację maszyny.
- podaje ważne wskazówki dla bezpiecznego i efektywnego obchodzenia się z maszyną.
- jest składową częścią maszyny i ma być zawsze przewożona w maszynie lub ciągniku.
- chronić ją do używania w przyszłości.

1.2 Podawanie kierunków w instrukcji obsługi

Wszystkie kierunki podawane w tej instrukcji widziane są zawsze w kierunku jazdy.

1.3 Stosowane opisy

Czynności obsługowe i reakcje

Czynności wykonywane przez personel obsługujący przedstawione są w postaci numerowanej listy. Zachować podaną kolejność kroków. Reakcja na każdorazową czynność jest w podanym przypadku oznakowana strzałką.

Przykład:

1. Czynność obsługowa krok 1

→ Reakcja maszyny na czynność obsługową 1

2. Czynność obsługowa krok 2

Wypunktowania

Wypunktowania bez wymuszonej kolejności przedstawiane są w postaci listy punktowej.

Przykład:

- Punkt 1
- Punkt 2

Cyfry pozycji w ilustracjach

Cyfry w nawiasach okrągłych wskazują na pozycje w ilustracjach. Pierwsza cyfra wskazuje ilustrację a cyfra druga pozycję na ilustracji.

Przykład (Rys. 3/6)

- Rysunek 3
- Pozycja 6

2 Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Przestrzeganie wskazówek w instrukcji obsługi

Znajomość podstawowych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa oraz przepisów bezpieczeństwa jest warunkiem do bezpiecznej i bezawaryjnej pracy maszyny.

Instrukcja obsługi

- zawsze przechowywać w miejscu pracy maszyny!
- musi być zawsze dostępna dla użytkownika i personelu konserwującego!

Regularnie sprawdzać wszystkie istniejące zabezpieczenia!

2.1 Przedstawienie symboli bezpieczeństwa

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa oznakowane są trójkątem ostrzegawczym i słowem sygnalizującym. Słowo sygnalizujące (NIEBEZPIECZEŃSTWO, OSTRZEŻENIE, OSTROŻNIE) opisuje ciężar grożącego niebezpieczeństwa i ma następujące znaczenie:

NIEBEZPIECZEŃSTWO

oznacza bezpośrednie niebezpieczeństwo z wysokim ryzykiem śmierci lub ciężkich zranień ciała (utrata części ciała lub długotrwałe jego uszkodzenie), jeśli nie będzie się temu zapobiegać.
Nieprzestrzeganie tej wskazówki grozi utratą życia lub ciężkim zranieniem ciała.

OSTRZEŻENIE

oznacza możliwe zagrożenie ze średnim ryzykiem śmierci lub (ciężkiego) uszkodzenia ciała, jeśli nie będzie się temu zapobiegać.
Nieprzestrzeganie tej wskazówki grozi utratą życia lub ciężkim zranieniem ciała.

OSTROŻNIE

oznacza zagrożenie o niewielkim ryzyku, które może powodować lekkie lub średnio ciężkie uszkodzenia ciała albo szkody rzeczowe, jeśli nie będzie się temu zapobiegać.

WAŻNE

oznacza zobowiązanie do specjalnego zachowania się lub czynności dla umiejętnego obchodzenia się z maszyną.
Nieprzestrzeganie tej wskazówki prowadzić może do uszkodzenia maszyny lub otoczenia.

WSKAZÓWKA

oznacza szczególnie przydatne podczas użytkowania maszyny informacje.
Te wskazówki pomogą Państwu optymalnie wykorzystać wszystkie funkcje waszej maszyny.

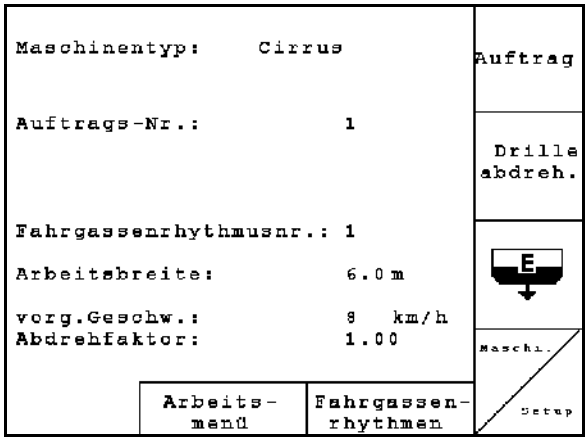
3 Opis produktu

Za pomocą oprogramowania AMABUS i terminala obsługowego AMATRON 3 można komfortowo sterować, obsługiwać i nadzorować maszyny AMAZONE.

Menu główne

Menu główne składa się z wielu menu niższego poziomu, w których przed rozpoczęciem pracy

- Wprowadzane są dane,
- Dokonywane lub wprowadzane są ustawienia.



Rys. 1

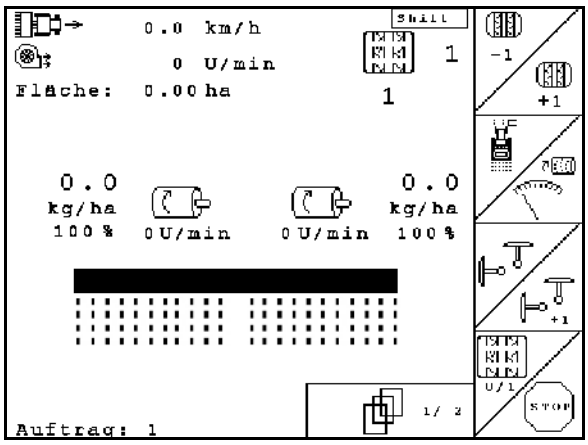
Menu robocze

- Podczas pracy menu robocze pokazuje wszystkie niezbędne dane robocze.
- Poprzez menu robocze maszyna jest obsługiwana podczas pracy.

→ Przyciśnięcie

:

przejście z menu głównego do menu roboczego.



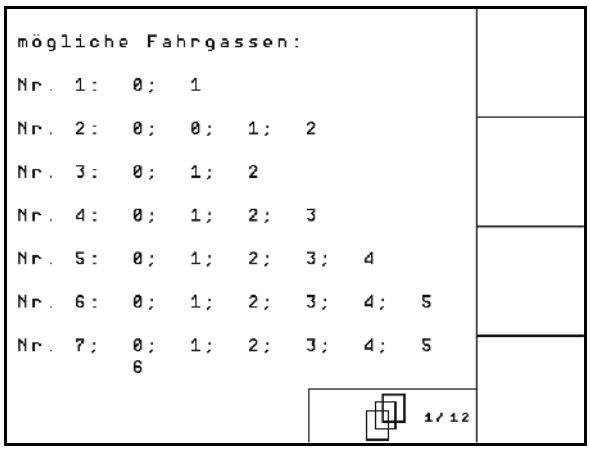
Rys. 2

Menu rytmów ścieżek technologicznych

Do wyszukiwania prawidłowego rytmu ścieżek technologicznych.

→ Przyciśnięcie
:

przejście z menu głównego do menu rytmów ścieżek technologicznych

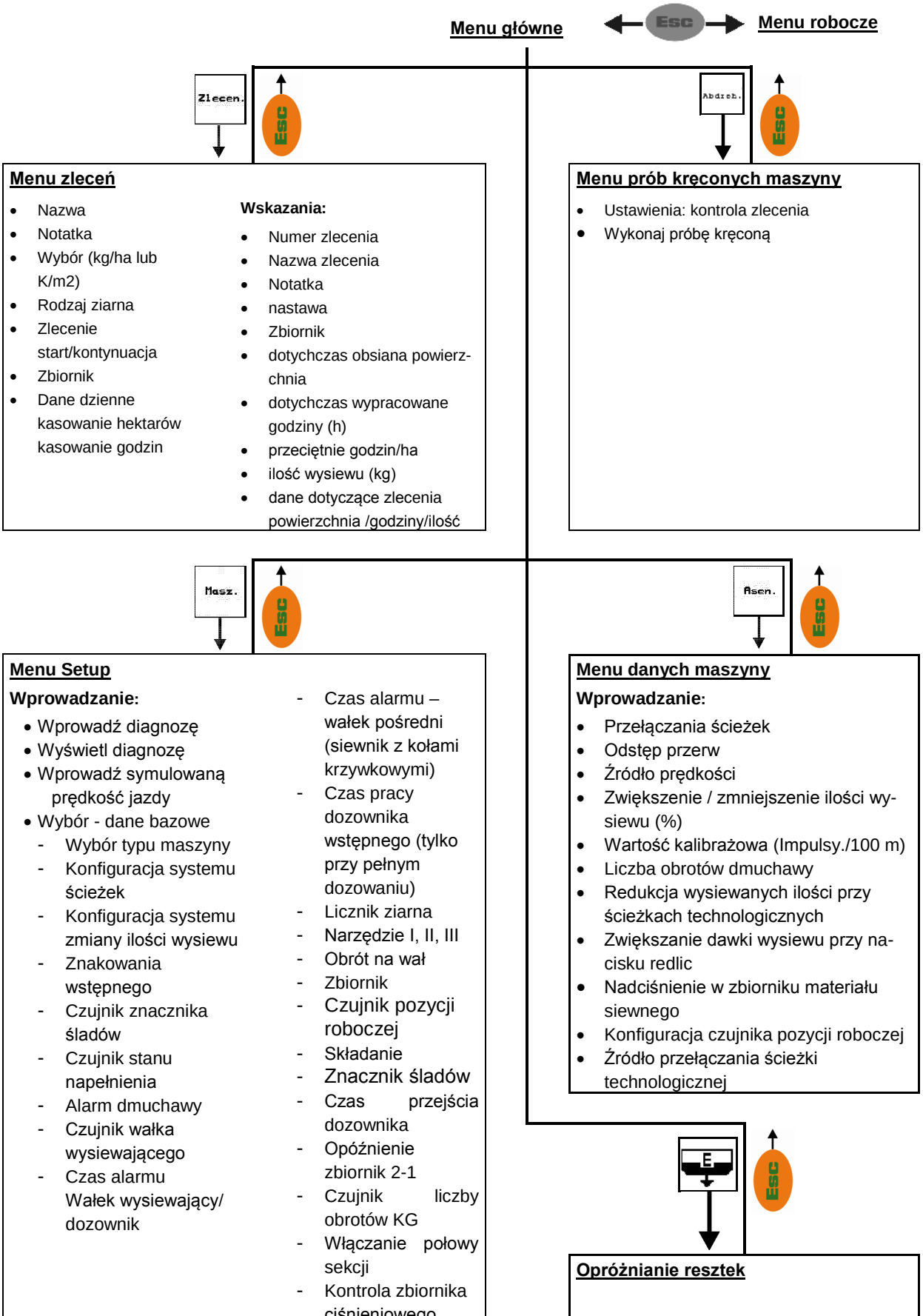


Rys. 3

3.1 Stan oprogramowania

Niniejsza instrukcja obsługi jest obowiązująca od stanu oprogramowania:
MHX-Wersja: 6.07

3.2 Hierarchia oprogramowania



4 Uruchomienie

4.1 Menu główne

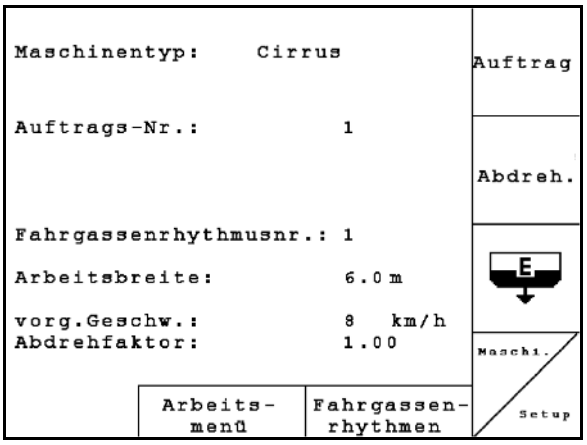
Menu zleceń: Wprowadzanie danych dla zlecenia. Przed rozpoczęciem siewu należy uruchomić zlecenie (patrz na stronie 20).

Menu prób kręconych: Przed rozpoczęciem siewu należy wykonać próbę kręconą (patrz na stronie 25).

Menu opróżniania resztek: do opróżniania zbiornika / obu zbiorników (patrz strona 29).

Menu danych maszyny: Wprowadzanie specyficznych dla maszyny danych lub danych indywidualnych (patrz niżej).

Menu Setup: Wprowadzanie i odczyt danych dla serwisu, przy konserwacji lub usterkach (patrz na stronie 30).



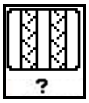
Rys. 4

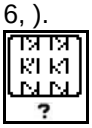
4.2 Wprowadzanie danych maszyny

W menu głównym wybrać "Dane maszyny"!

Strona 1

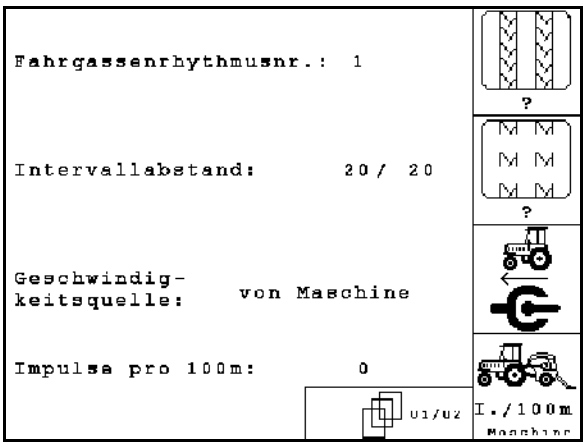
w menu danych maszyny (Rys. 5):

- 

Wprowadzanie żądanego rytmu ścieżek technologicznych (patrz tabele Rys. 6,).
- 

Wprowadzanie przerywanego włączania ścieżek technologicznych (patrz na stronie 18).
-
Wybrać źródło prędkości.
  - o Z maszyny
  - o Wyposażenie podstawowe
-

Kalibracja czujnika drogi (patrz na stronie 19).



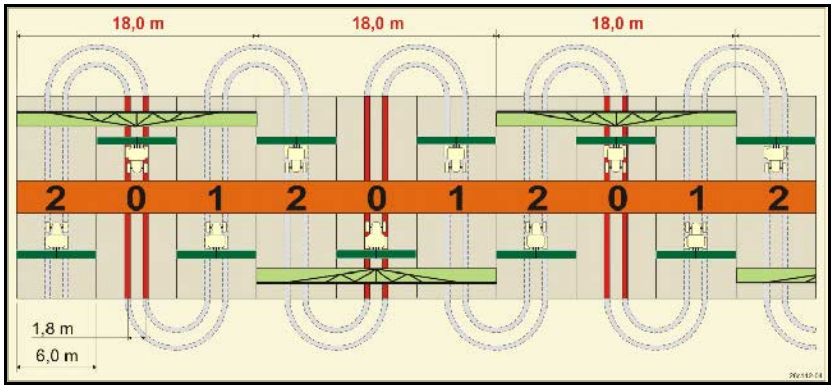
Rys. 5

4.2.1 Rytm ścieżek technologicznych

Enkel - køresporsfunktion

Przykład pojedynczego włączania ścieżek technologicznych, standardowa ścieżka technologiczna

Licznik ścieżek technologicznych:



Pojedyncze – włączanie ścieżek technologicznych

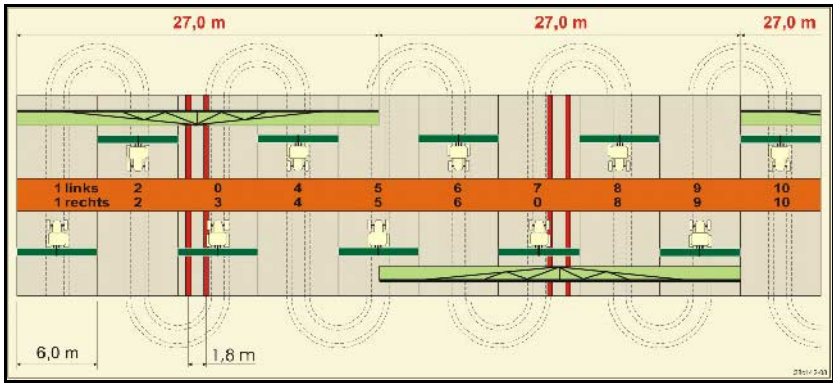
Licznik ścieżek technologicznych	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	20	21	22	23	26	32	35
	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	1	0	1	1	1	1	1	1	1	2	0	1	1	1		1	1	1	0	0	0	1	0	1
		1	2	2	2	2	2	2	2	3	3	2	2	2		2	2	2	1	1	1	2	1	2
		2		3	3	3	3	3	3	0	4	3	3	3		3	3	3	2	2	2	3	2	3
					4	4	4	4	4	5	5	4	4	4		4	4	4	3	3	3	4	3	4
						5	5	5	5	6	6	5	5	5		5	5	5	4	4	4	5	4	5
							6	6	6	0	7	6	6	6		6	6	6		5	5	6	5	6
								7	7	8	8	7	7	7		7	7	7		6	6	7	6	7
									8	9	0	8	8	8		8	8	8			7	8	7	8
										10	10	9	9	9		9	9	9			8	9	8	9
												10	10	10		10	10					10	9	10
												11	11	11		11	11						10	11
													12	12		12	12							12
														13		13	13							13
																14	14							14
																15	15							
																	16							

Schaltung 15 legt keine Fahrgassen an.

W maszynie **Cayena nie** ma możliwości zastosowania podwójnych ścieżek technologicznych!

Eksempel på dobbelt køresporsfunktion, 2 såsædsfordelere nødvendigt

Køresporstæller i lewo side:
Køresporstæller i prawo side:



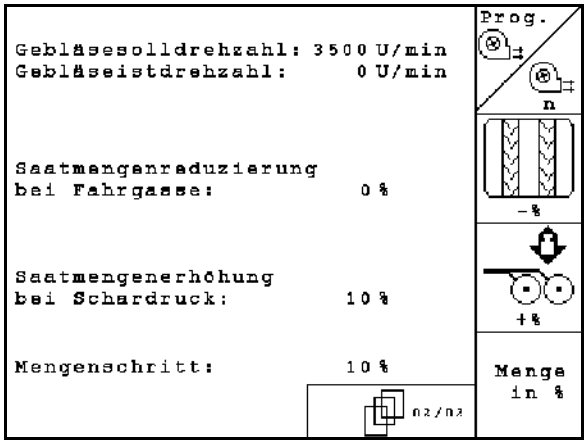
Podwójne włączanie ścieżek technologicznych																								
Licznik ścieżek technologicznych	18 lewo	18 prawo	19 lewo	19 prawo	24 lewo	24 prawo	25 lewo	25 prawo	27 lewo	27 prawo	28 lewo	28 prawo	29 lewo	29 prawo	30 lewo	30 prawo	31 lewo	31 prawo	33 lewo	33 prawo	34 lewo	34 prawo	36 lewo	36 prawo
	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	2	2	2	2	2	0	2	0	2	0	2	2	2	0	0	2	2	2	2	2	2	2	2	2
	0	3	3	0	3	3	3	3	3	3	0	3			3	3	0	3	3	3	3	3	3	0
	4	4	4	4	0	4	4	4	4	4	0	4			4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
	5	5	5	5	5	5	5	5	0	5	5	5			5	0			0	5	5	5	5	5
	6	6	6	6	6	6	0	6	0	6	6	0			6	6			6	6	0	6	6	6
	7	0	0	7	0	7	7	7	7	7									7	7	7	7	0	7
	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8									8	8	8	8	0	8
	9	9	9	9	9	0	0	9	9	0									9	9	9	9	9	9
	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10									10	0	10	10	10	10
	11	11	11	11			11	11													0	11	11	11
	12	0	0	12			12	12													12	12	12	0
	13	13	13	13			13	0													13	13	13	13
	14	14	14	14			14	14													14	14	14	14
	15	15	15	15																	15	15		
	0	16	16	0																	16	16		
	17	17	17	17																	17	0		
	18	18	18	18																	18	18		
																					19	19		
																					20	20		
																					21	21		
																					22	0		

Podwójne włączanie ścieżek technologicznych																								
Licznik ścieżek technologicznych	37 lewo	37 prawo	38 lewo	38 prawo	39 lewo	39 prawo	40lewo	40 prawo	41 lewo	41 prawo	42 lewo	42 prawo	43 lewo	43 prawo	44 lewo	44 prawo	45 lewo	45 prawo	46lewo	46 prawo
	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	4	1	1	0	1	1	1	1	1
	2	2	2	0	0	2	2	2	2	2	2	2	2	0	0	2	2	2	2	2
	0	3	3	3	0	3	3	3	3	0	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
	0	4	0	4	4	4	4	0	4	4	4	0	4	4	4	4	0	4	4	0
	5	5	0	5			5	5	0	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
	6	0	6	6			6	6	0	6	6	6	0	6	6	0	6	6	6	6
			7	0			0	7	7	7	7	7	7	7	7	0	7	7	7	7
			8	8			8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8
							9	9	0	9	9	9	0	9	9	9	9	9	9	9
							0	10	10	10	0	10	10	10	10	10	10	10	10	10
							0	11	11	11	11	11	11	11			11	11	11	11
							12	12	12	12	12	12	12	12			12	0	0	12
							13	0	13	13	13	13	13	0			13	13	13	13
							14	14	14	0	14	14	14	14			14	14	14	14
							15	15	15	15	15	15					15	15	15	15
							16	16	16	16	16	16					16	16	16	16
							17	0	17	17	0	17					17	17	17	17
							18	18	18	18	18	18					18	18	18	18
							19	19	19	19	19	19					19	0	19	0
							20	20	0	20	20	20					20	20	20	20
									21	21	21	21					21	21	21	21
									22	22	22	22					22	22	22	22
											23						24	24	24	24
											24	24					25	25	25	25
											25	25					26	26	26	26
											26	26					0	27	0	27
																	28	28	28	28
																	29	29	29	29
																	30	30	30	30

Strona 2 02/03 w menu danych maszyny (Rys. 8)

- Obj. przejęcie aktualnej liczby obrotów dmuchawy (1/min.) podczas pracy jako liczby obrotów, która ma być nadzorowana.
- wprowadzenie liczby obrotów dmuchawy (1/min.), jaka ma być nadzorowana
- -% Wprowadzanie redukcji dawki wysiewu (w %) przy zakładaniu ścieżki technologicznej (patrz strona16, wymagane tylko przy maszynach bez powrotnego doprowadzania ziarna do zbiornika).
- +% Wprowadzanie zwiększania dawki wysiewu (w %) przy zwiększonym nacisku redlic
- Menge in % Wprowadzanie kroków ilościowych w % (wartość procentowej zmiany dawki wysiewu podczas pracy przyciskami ,).

W przypadku maszyn z powrotnym doprowadzaniem ziaren w kroku ilościowym należy wprowadzić 0%.



Rys. 6

Strona 3 03/03 w menu danych maszyny (Rys. 9)

Dotyczy tylko maszyn ze zbiornikiem ciśnieniowym:

-

Wprowadzić minimalną wartość nadciśnienia w zbiorniku materiału siewnego.

→ Wartość standardowa: 30 mbar

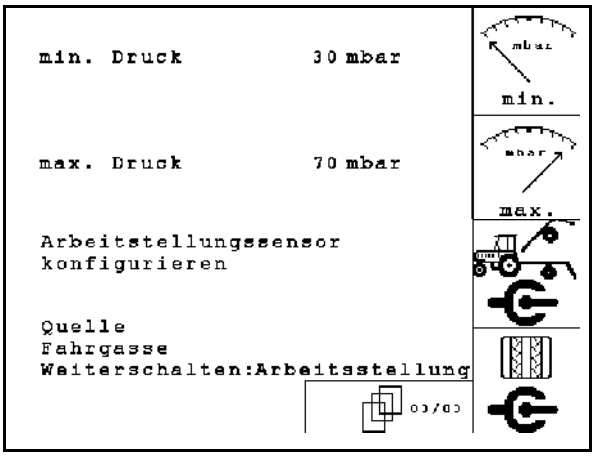
-

Wprowadzić maksymalną wartość nadciśnienia w zbiorniku materiału siewnego.

→ Wartość standardowa: 70 mbar

-
Konfiguracja czujnika pozycji roboczej dla Citan, AD-P (patrz strona 20)

-
Przełączanie ścieżki technologicznej przez:
  - o czujnik pozycji roboczej
  - o czujnik znacznika śladu



Rys. 7

4.2.2 Tabela redukcji dawki wysiewu przy tworzeniu ścieżek technologicznych

Sposób obliczania redukcji dawki wysiewu:

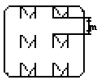
$$= \frac{100 \text{ x liczba węży ścieżek technologicznych}}{\text{Liczba redlic wysiewających}}$$

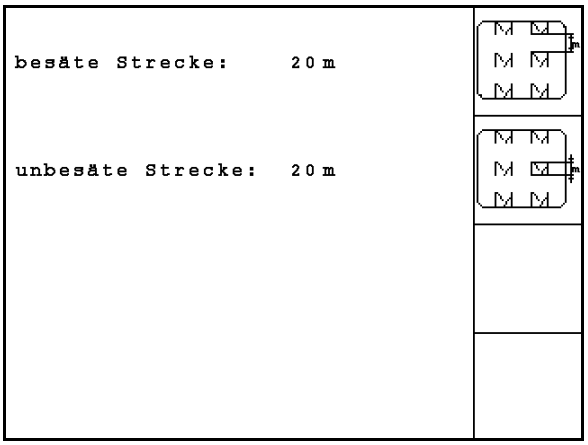
Szerokość robocza	Liczba redlic wysiewających	Liczba węży ścieżek technologicznych	Zalecana, procentowa redukcja dawki wysiewu przy zakładaniu ścieżek technologicznych
3,0 m	18	4	22%
	18	6	33%
	18	8	44%
	24	4	17%
	24	6	25%
	24	8	33%
3,43 m	21	4	19%
	21	6	29%
	21	8	38%
3,50 m	21	4	19%
	21	6	29%
	21	8	38%
	28	4	14%
	28	6	21%
	28	8	28%
4,0 m	24	4	17%
	24	6	25%
	24	8	33%
	32	4	13%
	32	6	19%
	32	8	25%

Szerokość robocza	Liczba redlic wysiewających	Liczba węży ścieżek technologicznych	Zalecana, procentowa redukcja dawki wysiewu przy zakładaniu ścieżek technologicznych
4,5	27	4	15%
	27	6	22%
	27	8	30%
	36	4	11%
	36	6	17%
	36	8	22%
5,0 m	40	4	10%
	40	6	15%
	40	8	20%
6,0 m	36	4	11%
	36	6	16%
	36	8	22%
	48	4	8%
	48	6	12%
8,0 m	64	4	6%
	64	6	9%
	64	8	12%
9,0 m	72	4	6%
	72	6	8%
	72	8	11%
12,0 m	72	4	6%
	72	6	8%
	72	8	11%
	96	4	4%
	96	6	6%
	96	8	8%
15,0 m	90	4	4%
	90	6	7%
	90	8	9%

W maszynach z powrotem ziarna: ustawić redukcję dawki wysiewu 0 %.

4.2.3 Wprowadzanie przerywanego włączania ścieżek technologicznych (dane maszyny 01/03)

-  Wprowadzanie długości zasianego odcinka (m) przy aktywnym, przerywanym włączaniu ścieżek technologicznych.
- Wprowadzanie długości niezasianego odcinka (m) przy aktywnym, przerywanym włączaniu ścieżek technologicznych.



Rys. 8

4.2.4 Kalibracja czujnika drogi (dane maszyny 01/03)

W celu ustawienia dawki wysiewu i wprowadzenia powierzchni do obrabiania lub ustalenia prędkości jazdy AMATRON 3 wymaga impulsu ze strony czujnika prędkości na odcinku pomiaru wynoszącym 100 m.

Wartość impulsu/100 m to liczba impulsów, którą AMATRON 3 otrzymuje ze strony czujnika prędkości w trakcie jazdy pomiarowej.

Poślizg koła napędowego siewnika może się zmieniać podczas jazdy po innego rodzaju glebie (np. przy zmianie z gleby lekkiej na ciężką), a tym samym zmieniać się będzie również wartość Imp./100m.

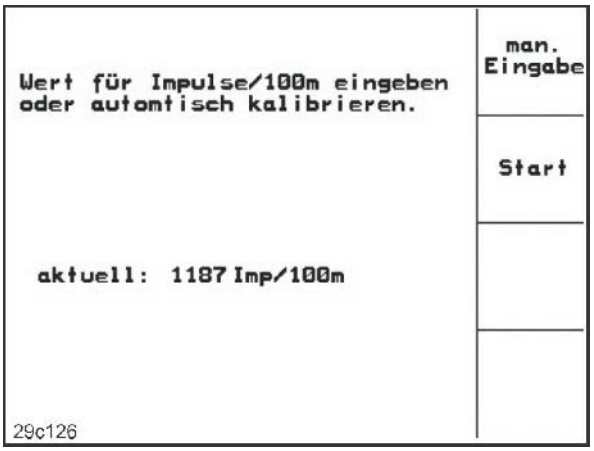
Wartość Imp./100m należy ustalić:

- przed rozpoczęciem pracy
- przy zmianie rodzaju gleby (poślizg kół)
- przy odchyleniach między dawką wysiewu ustaloną na podstawie próby kręconej i dawką rzeczywiście wysianą w polu
- przy odchyleniach między pokazywaną wielkością zasianej powierzchni i rzeczywistą wielkością zasianej powierzchni.

Wartość kalibrażowa Imp./100m nie może być mniejsza, niż 250, gdyż inaczej **AMATRON 3** nie będzie pracował prawidłowo.

Dla wprowadzenia Imp./100m przewidziano 2 możliwości:

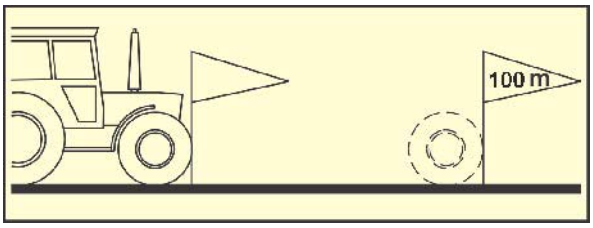
- Podanie reczne wartość jest znana i zostanie wprowadzona do **AMATRON 3** ręcznie.
- Start wartość nie jest znana i zostanie ustalona poprzez przejechanie odcinka pomiarowego o długości 100 m.



Rys. 9

Ustalenie wartości kalibrażowej za pomocą odcinka pomiarowego:

- Na polu odmierzyć odcinek pomiarowy o długości dokładnie 100 m. Oznaczyć początek i koniec odcinka pomiarowego (Rys. 12).
- Start Uruchomić kalibrację.
- Przejechać odcinek pomiarowy dokładnie od punktu początkowego do końcowego (przy ruszeniu z miejsca licznik przeskoczy na 0). Na wyświetlaczu będzie na bieżąco pokazywana liczba otrzymanych impulsów.
- Po 100 m zatrzymać się. Na wyświetlaczu pokazana będzie teraz ustalona liczba impulsów.
- przejmuje wartość Imp./100m.
- Esc odrzuca wartość Imp./100m.



Rys. 10

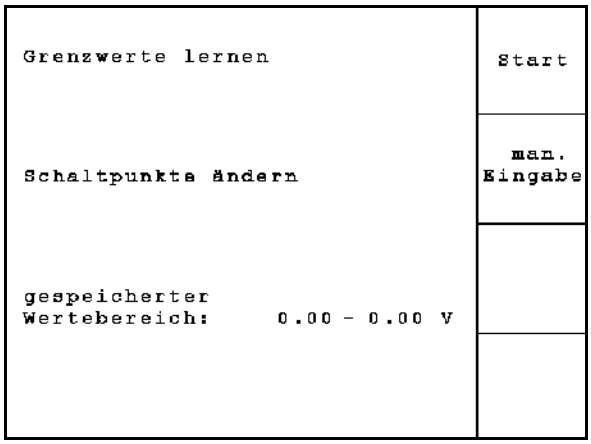
- Przeprowadzić jazdę kalibracyjną z późniejszą prędkością roboczą.
- W trakcie jazdy kalibracyjnej zmiany prędkości są niedozwolone.

4.2.5 Konfiguracja czujnika pozycji roboczej

- Start Programowanie wartości granicznych
  - o przy każdej zmianie ciągnika
  - o przy zmianie pozycji zawieszenia lub położenia dźwigni górnej

Skutkiem nieprzestrzegania tej zasady mogą być nieobsiane obszary.

- man. Eingabe Zmiana punktów przełączania
  Jeśli programowanie wartości granicznych nie jest dostatecznie dokładne, punkty przełączania można dostosować ręcznie.



Rys. 11

Programowanie wartości gran.

1. Opuścić maszynę całkowicie do pozycji roboczej (redlice w glebie).
2. Potwierdzić.
3. Podnieść maszynę całkowicie w pozycji dla nawrotów.
4. Potwierdzić.

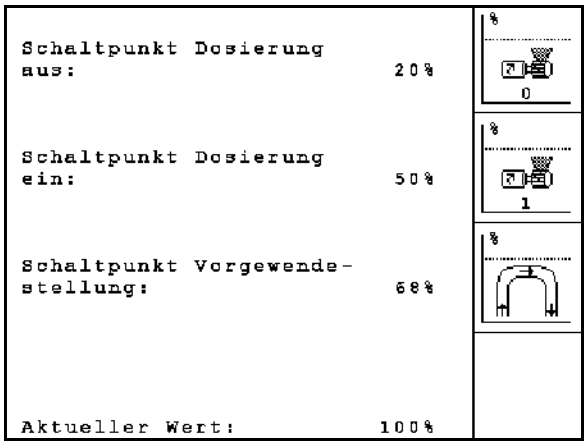
→ Wszystkie punkty przełączania zostaną zapisane i wyrażone jako wartości procentowe.

Ręczne wprowadzanie punktów przełączania

- Punkt przełączania do wyłączenia dozowania
- Punkt przełączania do włączenia dozowania
- Punkt przełączania pozycji do nawrotów

Duża wartość procentowa dla podniesionej maszyny

Mała wartość procentowa dla opuszczonej maszyny



Rys. 12

4.3 Zakładanie zlecenia

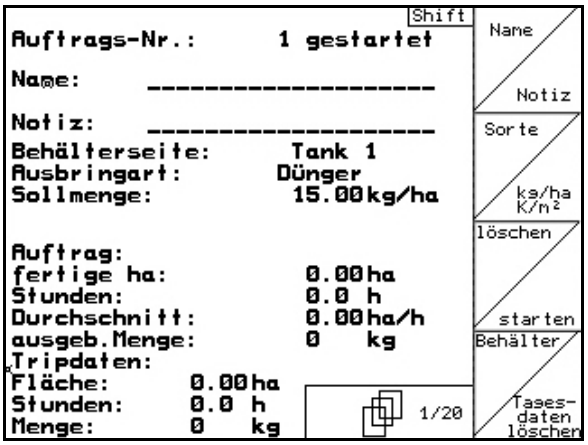
Zlecen. W menu głównym wybrać "Zlecenie"!

Gdy menu zlecania zostanie otwarte, pojawi się ostatnio uruchomione zlecenie.

Można zapisać maksymalnie 20 zleceń.

w celu założenia nowego zlecenia należy wybrać numer zlecenia.

- Nazw. Wprowadzić nazwę.
- Nota. Wprowadzić notatkę.
- kasowac Wszystkie dane dotyczące tego zlecenia zostaną skasowane.
- Startow Wystartować zlecenie, wszystkie napływające dla tego zlecenia dane będą zapisywane.
- Behälter Wybrać zbiornik 1 lub 2 i wprowadzić rodzaj oraz zadaną ilość
- kg/ha l/m² Wprowadzić żądaną dawkę wysiewu.



Rys. 13

Dla maszyn z podzielonym zbiornikiem wprowadzić rodzaj (materiał siewny/nawóz) i zadaną ilość dla zbiornika 1 i zbiornika 2.

Zbiornik 1 – przednia połowa zbiornika

Zbiornik 2 – tylna połowa zbiornika

-

Wywołać submenu rodzaju ziarna:
  - o

Wybrać rodzaj ziarna.

    Zbiornik 1 – rodzaj A

    Zbiornik 2 – rodzaj A lub B
  - o

Wprowadzić masę 1000 nasion.

    (nie przy podzielonym zbiorniku)
  - o

Wskazania w kg / ha lub w ilości ziaren / m^2.

    Tylko przy podzielonym zbiorniku:
  - o

Ustawienie dozowania po kolei / jednocześnie

Zbiorniki będą po kolei lub równocześnie opróżniane podczas pracy.

-

Kasowanie danych dziennych:
  - o obrobiona powierzchnia (ha/dzień).
  - o wysiana ilość ziarna (ilość/dzień).
  - o czas pracy (godzin/dzień).

Już zapisane zlecenia można wywołać przez i ponownie uruchomić za pomocą

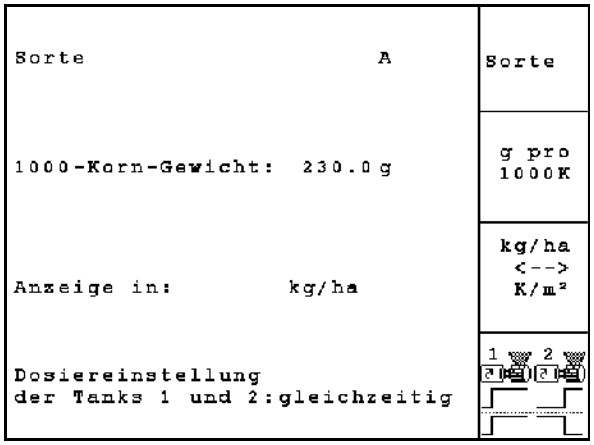
.

Wciśnięty przycisk Shift (Rys. 16):

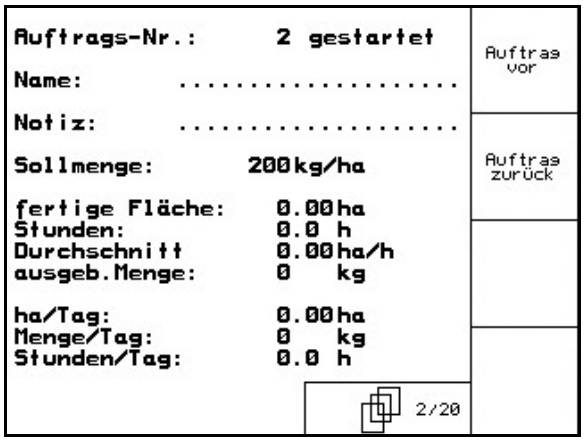
-

Przeglądanie zleceń w przód.
-

Przeglądanie zleceń w tył.



Rys. 14



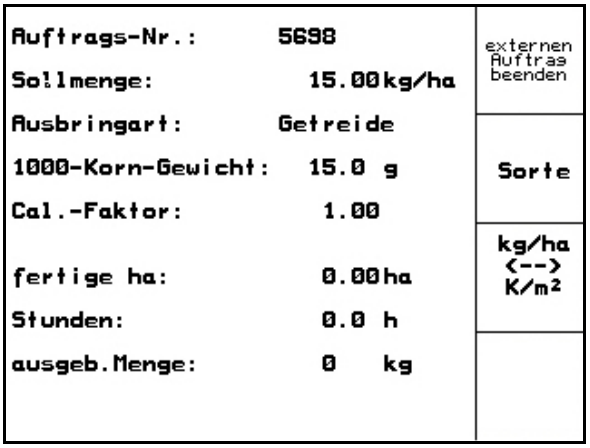
Rys. 15

4.3.1 Zlecenie zewnętrzne

Zewnętrzne zlecenie można przesłać do **AMATRON 3** przez złącze szeregowe ASD i uruchomić.

Zlecenie takie zawsze otrzyma numer **zewnętrzny**.

Przenoszenie danych odbywa się przez port seryjny.



Rys. 16

-

kończy zlecenie zewnętrzne (dane zlecenia zewnętrznego zostaną skasowane).

→ Wcześniej zapisać dane ponownie przez złącze szeregowe..

-

Wybrać rodzaj ziarna.

-

Wprowadzić żądaną dawkę.

W przypadku zarządzania zleceniami poprzez TaskController, zlecenie uruchomione w TaskControllerze wyświetlane jest jako zlecenie zewnętrzne.

Zlecenia te nie będą przetwarzane w ramach menu zleceń.

4.4 Próba kręcona

Za pomocą próby kręconej sprawdza się, czy podczas siewu wysiana zostanie żądana ilość ziarna.

Próbę kręconą należy wykonywać zawsze

- przy zmianie rodzaju wysiewanych nasion
- przy tym samym rodzaju wysiewanych nasion ale ich różnej wielkości, kształcie, ciężarze właściwym i różnej zaprawie nasiennej
- przy zmianie wałków dozujących,
- przy odchyleniach między ilością ustawioną w próbie kręconej a rzeczywistą ilością wysiewu.

Informacje na temat przygotowania maszyny do próby kręconej podane są również w instrukcji obsługi siewnika.

-

W menu głównym wybrać „Próba kręcona”!
- Przy zbiorniku podzielonym: próbę kręconą wykonać osobno dla zbiornika 1 (przód) i zbiornika 2 (tył).

Podzielony zbiornik, identyczne ziarno, ustawienie dozowania jednoczesnego.

- Dawka wymagana musi zostać podzielona na zbiorniki.
- Próba kręcona musi zostać przeprowadzona przy odpowiednim udziale dawki wymaganej na każdy dozownik.

Zlecenia te będą przetwarzane w ramach menu zleceń.

Tabela wykręcania:

(1) Zbiornik 1, 2 (przy zbiorniku podzielonym → tył)

(2) Wybrany rodzaj (A lub B)

(3) Żądana dawka

Przy zmianie dawki zadanej wynoszącej 25% współczynnik wykręcania zostanie automatycznie ustawiony na 1,00.

→ Konieczna ponowna próba kręcona.

(4) Wielkość wałka dozującego w cm3

Wartość standardowa: 20 ccm

(5) Współczynnik wykręcania,

Wartość standardowa: 1,00

✓ oznacza skuteczną próbę kręconą

(6) Możliwy zakres prędkości przy podanej zadanej dawce

(7) Przewidywana prędkość z menu Zlecenie

Inna możliwość: uaktywnić TwinTerminal.

- Wywołanie menu ustawień
- Uruchomienie próby kręconej

→ Najwcześniej po upływie 10 sekund można przerwać próbę kręconą (wyświetlone zostaną parametry wykręcania).

W innym przypadku próba kręcona odbywa się do chwili osiągnięcia powierzchni wykręcania.

Próbę kręconą przygotować zgodnie z instrukcją obsługi maszyny!

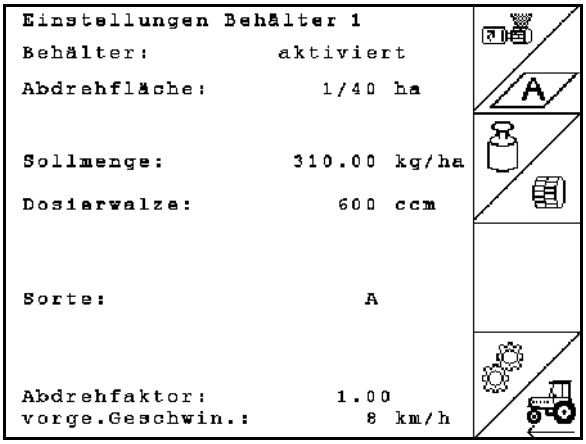
1	2	3	4	5	6	7
		kg/ha	ccm		Min. ↓ Max. km/h	8 km/h
1	A	310.00	600	1.00	3.0 ↓ 18.5	
2	B	210.00	600	1.00	3.0 ↓ 20.0	

Rys. 17

Wprowadzić ustawienia:

1. Wybrać powierzchnię wykręcania (powierzchnia, dla której dozowana będzie odpowiednia ilość w trakcie próby kręconej).
2. Wprowadzić żądaną dawkę.
3. Wprowadzić wielkość wałka dozującego.

   Możliwe wielkości w ccm: 7,5-20-40-120-210-350-600-660-700-880



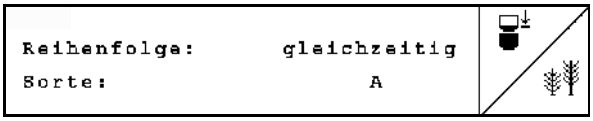
Rys. 18

Żądaną dawkę można podać także w menu Zlecenie (patrz na stronie 20).

4. Wprowadzić współczynnik wykręcania (wartość standardowa 1.00 przed próbą kręconą, po dopasowaniu zadanej dawki i po zmianie rodzaju).
5. Wprowadzić przewidywaną prędkość.

Przy podzielonym zbiorniku:

- Określić kolejność. Zbiorniki będą po kolei lub równocześnie opróżniane podczas pracy.



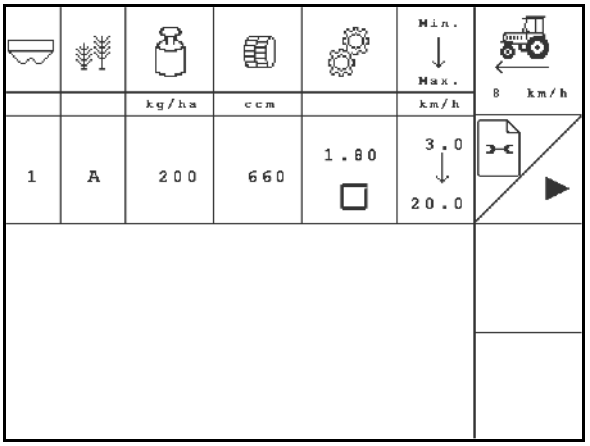
Ustawienia tylko dla zbiornika 2:

- Wybrać rodzaj A lub B.

Wszystkie zmiany wprowadzone w tym miejscu zostaną zapisane w zleceniu.

Wykonanie próby kręconej:

1. Za pomocą układu pełnego dozowania napełnić komory wałka dozującego. Czas trwania można ustawić (patrz na stronie 46).
2. Opróżnić pojemnik zbiorczy.
3. Wrócić do tabeli wykręcania.

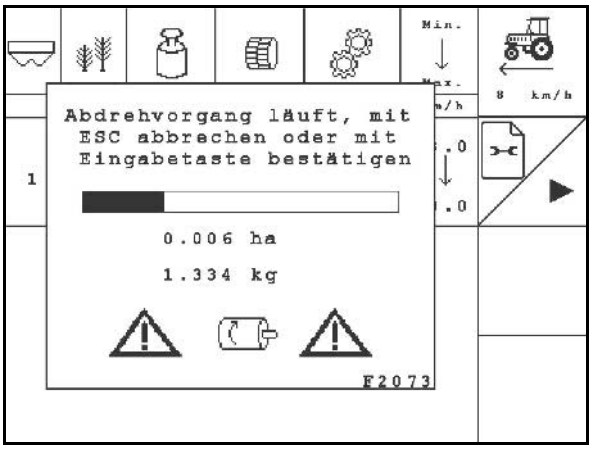


Rys. 19

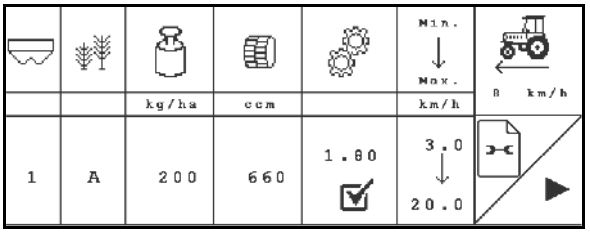
4. Uruchomić próbę kręconą.

→ Silnik elektryczny dozuje dawkę wysiewu do pojemnika zbiorczego.

5. Zważyć ilość zebraną w pojemniku zbiorczym (uwzględnić masę pojemnika) i wprowadzić masę w (kg) na terminalu.



Rys. 20



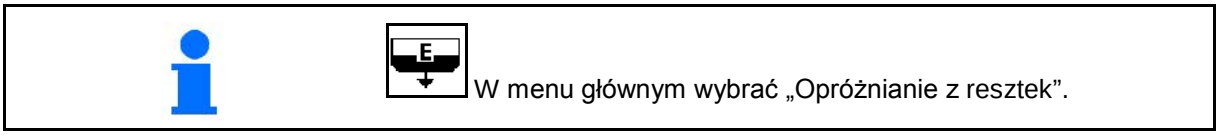
Rys. 21

Waga stosowana do ważenia musi być dokładna. Niedokładności mogą powodować odchylenia w rzeczywiście rozsiewanej dawce!

AMATRON 3 oblicza wymagany współczynnik wykręcania na podstawie wprowadzonych danych z próby kręconej i ustawia właściwe obroty silnika elektrycznego.

Powtórzyć próbę kręconą w celu zweryfikowania prawidłowego ustawienia.

4.5 Opróżnianie z resztek



W menu głównym wybrać „Opróżnianie z resztek”.

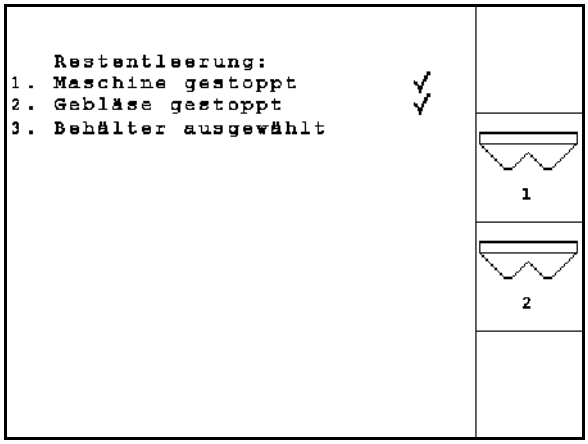
1. Zatrzymać maszynę.
2. Wyłączyć dmuchawę.
3. Przy podzielonym zbiorniku: wybrać zbiornik.
   -

Przednia połowa zbiornika.
   -

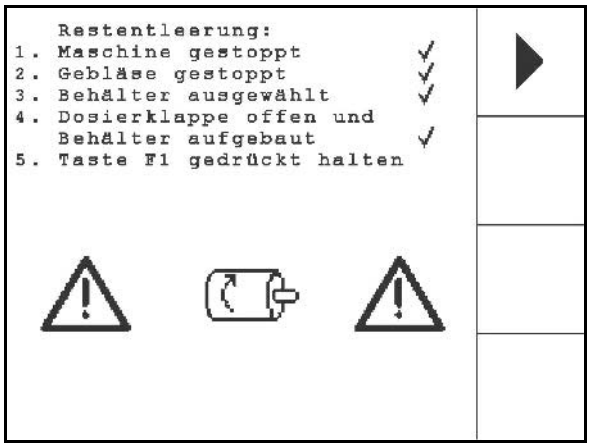
Tylna połowa zbiornika.
4. Zabezpieczyć ciągnik i maszynę przed przypadkowym stoczeniem.
5. Otworzyć klapę rozlewacza.
6. Zamocować torbę zbiorczą lub korytko pod otworem zbiornika.
7. Potwierdzić.
8. Rozpocząć opróżnianie, trzymać wciśnięty przycisk, aż opróżnianie dobiegnie końca lub pojemnik się wypełni.

→ Przebieg opróżniania wyświetlany jest na terminalu.

9. Po opróżnieniu zamknąć klapę rozlewacza.



Rys. 22



Rys. 23

4.6 Menu Setup

W menu Setup następuje

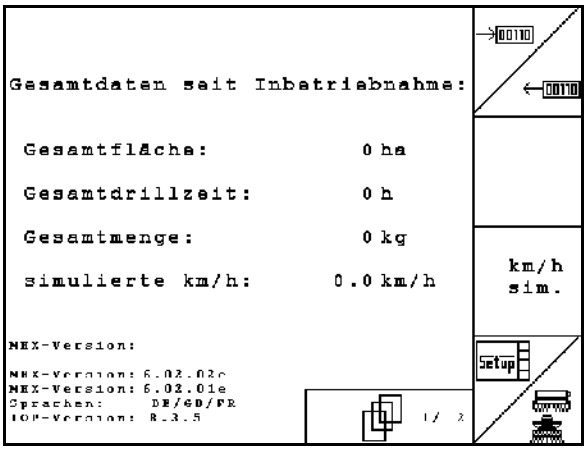
- wprowadzanie i wydawanie danych diagnostycznych dla serwisu w przypadku konserwacji lub usterek,
- zmiana ustawień wyświetlacza,
- wybór i wprowadzanie podstawowych danych maszyny lub włączanie, względnie wyłączanie wyposażenia specjalnego (tylko dla serwisu).

Ustawienia w menu Setup są pracą warsztatową i mogą być wykonywane tylko przez wykwalifikowany, fachowy personel!

Asen. W menu głównym wybrać "Setup"!

Strona 1 menu Setup (Rys. 25):

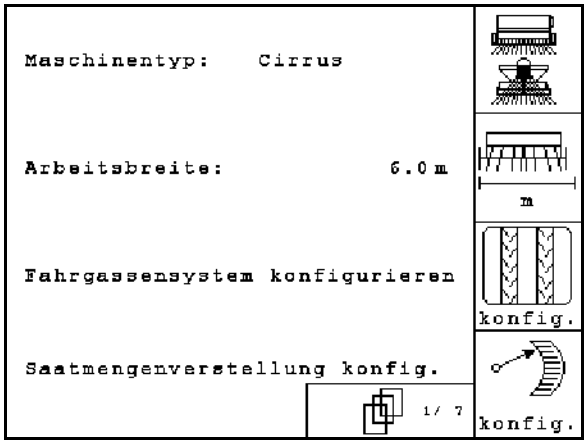
- Wprowadzanie diagnoz komputera (tylko dla serwisu).
- Wydawanie diagnoz komputera (tylko dla serwisu).
- km/h sym. Wprowadzanie symulowanej prędkości jazdy do pracy z uszkodzonym czujnikiem drogi (patrz na stronie 67).
- Wprowadzanie danych podstawowych.



Rys. 24

Strona 1 1/ 6 dane podstawowe (Rys. 26):

- Wybór typu maszyny.
- Wprowadzanie szerokości roboczej (m).
- Konfiguracja systemu ścieżek technologicznych
- Konfiguracja zdalnej zmiany dawki wysiewu.



Rys. 25

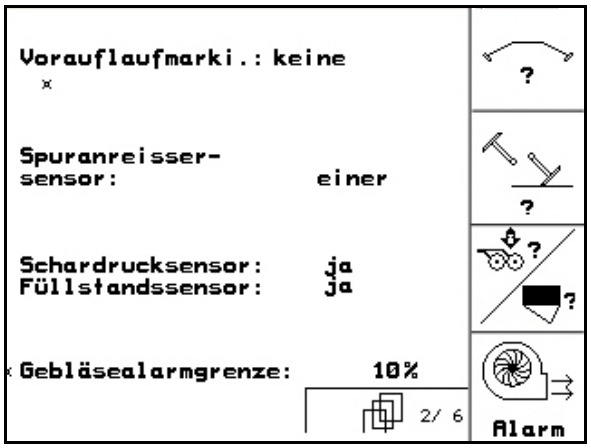
Strona 2 2/ 6 dane podstawowe (Rys. 27):

- Wybór układu przedwschodowego znakowania śladów ścieżek:
  - o brak.
  - o uruchamiany hydraulicznie.
  - o uruchamiany elektrycznie.
- Liczba czujników znaczników śladów.

→ Brak: Cayena z roczników od 2012 / Citan 6000 / Cirrus Aktiv

→ Jeden: Cayena z roczników do 2011

- Czujnik nacisku redlic: tak / nie.
- Czujnik stanu napełnienia zbiornika ziarna tak / nie.
- Uruchamianie alarmu przy odchyleniach liczby obrotów dmuchawy od wartości żądanej (w %).



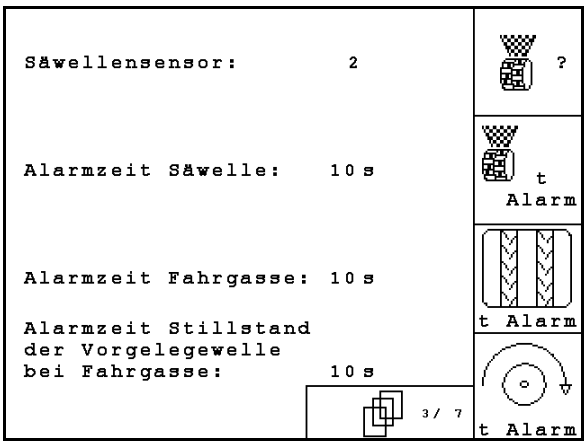
Rys. 26

Strona 3 3/ 6 dane podstawowe (Rys. 28):

- ? Nadzór kółek dozujących.
  - o jeden dozownik.
  - o dwa dozowniki.
  - o brak nadzoru.

→ Ostatnio pokazywana wartość zostanie zapisana.

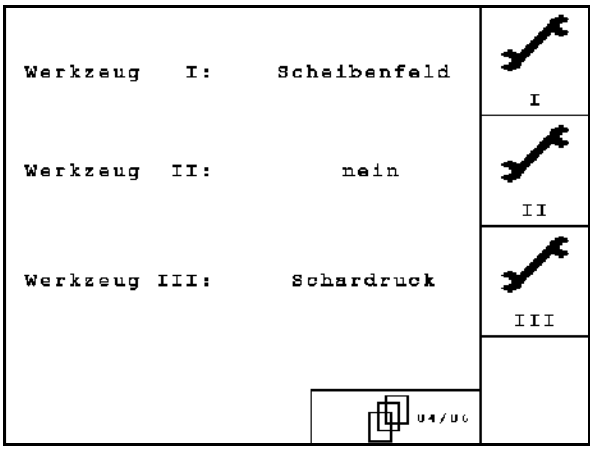
- t Alarm Wprowadzanie czasu alarmu kółek dozujących.
- t Alarm Wprowadzanie czasu alarmu dla systemu ścieżek technologicznych.
- t Alarm Funkcja nie dla Cirrus / Cayena / Citan / AD-P.



Rys. 27

Strona 4 4/ 6 dane podstawowe (Rys. 29):

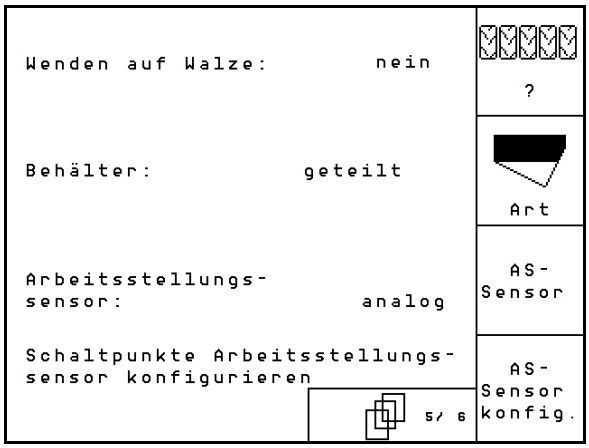
- I Zależne od maszyny ustawienie dla narzędzia I:
  - o Cirrus Activ: podniesienie KG
  - o Cirrus: pole tarczowe
  - o Cayena: nie
- II Zależne od maszyny ustawienie dla narzędzia II:
  - o Cirrus Activ: głębokość KG
  - o inne maszyny: nie
- III Zależne od maszyny ustawienie dla narzędzia III:
  - o Cirrus, Citan, AD-P: nacisk redlic
  - o Cayena: nie



Rys. 28

Strona 5 5/ 6 dane podstawowe (Rys. 30):

- Jazda na nawrotach na wszystkich kołach (tak / nie).
- Zbiornik
  - o podzielony
  - o niepodzielony
- Czujnik pozycji roboczej
  - o analogowy
- Konfiguracja punktów przełączania czujnika pozycji roboczej, patrz strona 37.



Rys. 29

Strona 6 6/ 6 dane podstawowe (Rys. 31):

- Mechanizm otwierający (tak/nie)
- Rodzaj znacznika śladów
  - o zmiana ręczna

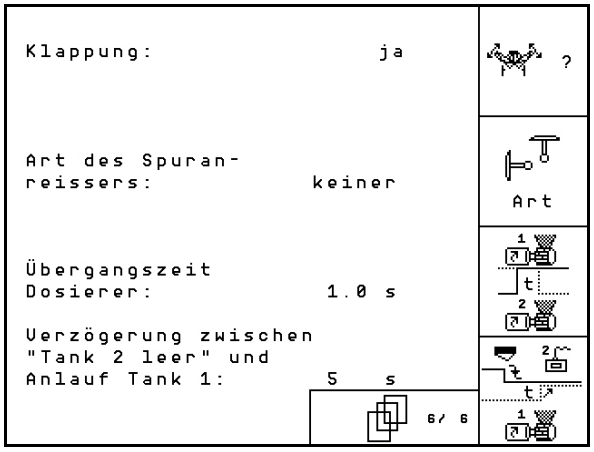
    Sterowanie zaworem wielodrogowym i czujnikiem – w menu roboczym widać, który znacznik śladów będzie użyty w następnej kolejności.
  - o zmiana automatyczna

    Sterowanie poprzez blok sterowniczy, możliwość wstępnego wyboru hydraulicznego znacznika śladów.
  - o brak

    Nie zamontowano żadnego znacznika śladów ani znacznika bez czujnika.

przy podzielonym zbiorniku:

- Czas przejścia dozownika
- Opóźnienie między pustym zbiornikiem 2 a rozruchem zbiornika 1

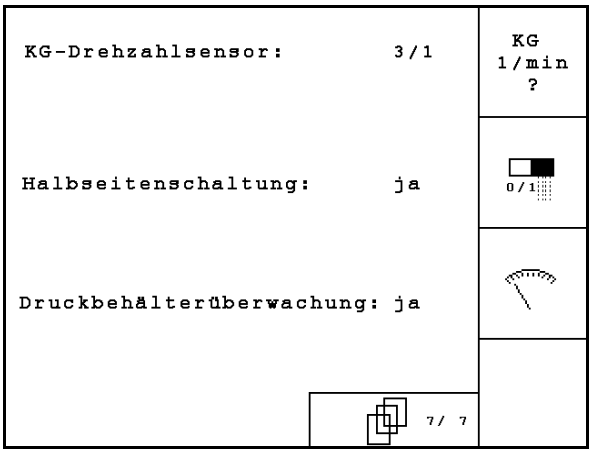


Rys. 30

Strona 7 dane podstawowe (Rys. 31):

- KG 1/min ? Wprowadzić liczbę czujników liczby obrotów kultywatora wirnikowego (KG).
  - Nie – brak czujników
  - 2 → KG3000/4000 (2 czujniki)
  - 3/20 → KG6000 (3 czujniki / 20 impulsów na obrót)
  - 3/1 → KG6001 (3 czujniki / 1 impuls na obrót)
- 0/1 Jednostronne wyłączenie wysiewu ziarna
  - tak
  - nie
- Kontrola zbiornika ciśnieniowego

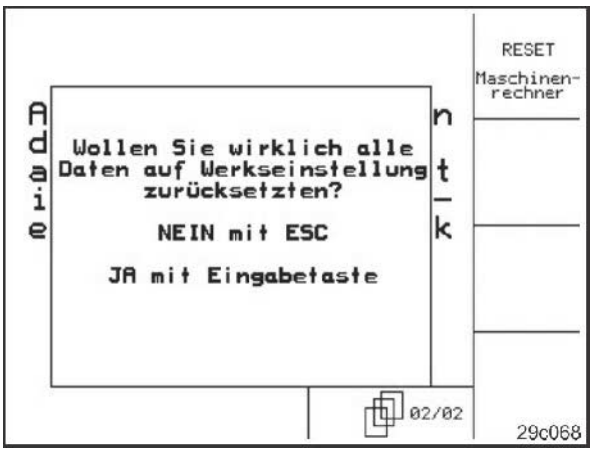
  Tylko w przypadku jednostronnego wyłączenia wysiewu ziarna tak / nie
- Czujnik klapy wykręcania tak/nie



Rys. 31

Strona 2 menu Setup (Rys. 33):

- RESET Komputer-maszyny Przywrócenie danych maszyny do ustawień fabrycznych. Wszystkie wprowadzone i zgromadzone dane np. zlecenia, dane maszyny, wartości kalibrażowe oraz dane Setup, zostaną utracone.



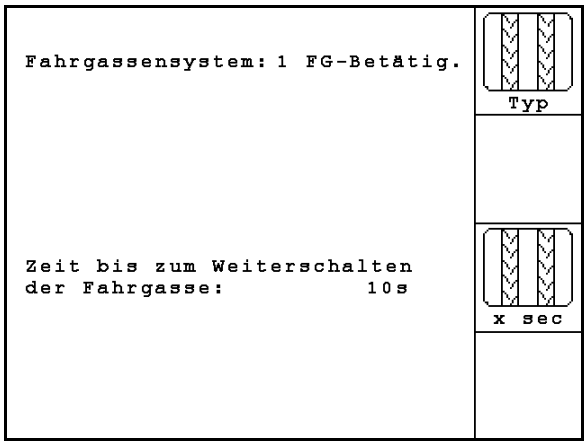
Rys. 32

4.6.1 Konfiguracja systemu ścieżek technologicznych

-

Pojedyncze lub podwójne ścieżki technologiczne
  - o uruchamiane silnikiem FG (silnik ścieżek),
  - o uruchamiane dwoma silnikami FG (silniki ścieżek).
-

Czas od podniesienia do ponownego włączenia ścieżki technologicznej.

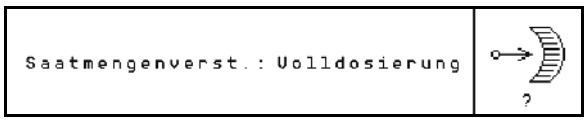


Rys. 33

4.6.2 Konfiguracja zdalnej zmiany dawki wysiewu

-

Wybrać zdalną regulację dawki wysiewu:
  - o pełne dozowanie elektryczne
  - o brak regulacji elektrycznej



Rys. 34

pełne dozowanie

-

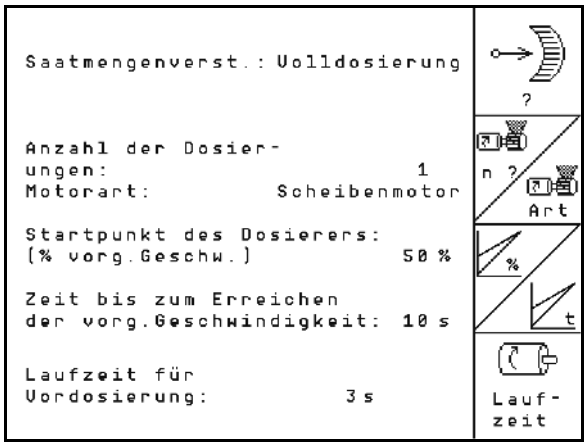
Wprowadzić liczbę dozowników.
-

Podać typ silnika.
  - o Silnik tarczowy
  - o Silnik podłużny

Poniższe dane służą do tego, aby bezpośrednio po nawrocie przy użyciu maszyny została rozrzucona dostateczna ilość ziarna:

-

Wprowadzanie rzeczywistego czasu wymaganego od włączenia maszyny do osiągnięcia zadanej prędkości.



Rys. 35

Rachunkowa prędkość w % przy stosowaniu maszyny.

Prędkość ta musi być większa od prędkości rzeczywistej.

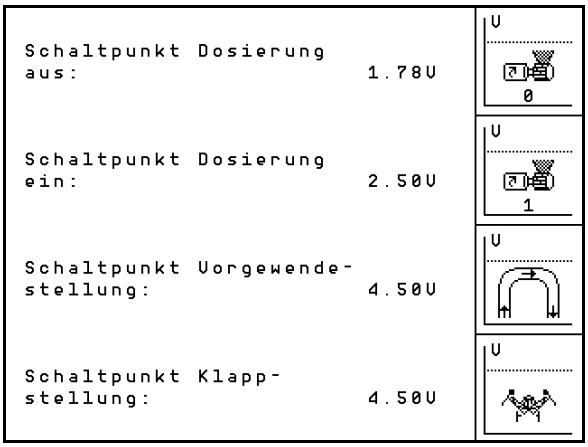
Poniższe ustawienie umożliwia wysianie dostatecznej ilości ziarna przy ruszaniu po zatrzymaniu.

-

Wprowadzić czas dozowania wstępnego.

4.6.3 Konfiguracja punktów przełączania czujnika pozycji roboczej

- Punkt przełączania dozowanie wył., przy podnoszeniu z uruchomionym dozowaniem
- Punkt przełączania dozowanie wł., przy obniżaniu z zatrzymanym dozowaniem
- Punkt przełączania pozycji do uwrotów, ograniczenie podnoszenia na uwrocie



Rys. 36

Wartości standardowe

Punkt przełączania / Maszyna	wyłączenia dozowania	włączenia dozowania	pozycji do nawrotów	pozycji składania
Citan 6000	1,78 V	2,50 V	2,58 V	4,00 V
Cayena do 2011	1,20 V	1,22 V	3,10 V	3,20 V
Cayena od 2012	1,00 V	2,50 V	4,49 V	4,50 V
Cirrus Aktiv	1,78 V	1,80 V	3,10 V	3,20 V
Cirrus 03	1,30 V	2,50 V	3,20 V	3,40 V
AD-P	2,95V	3,30V	3,50V	4,00V

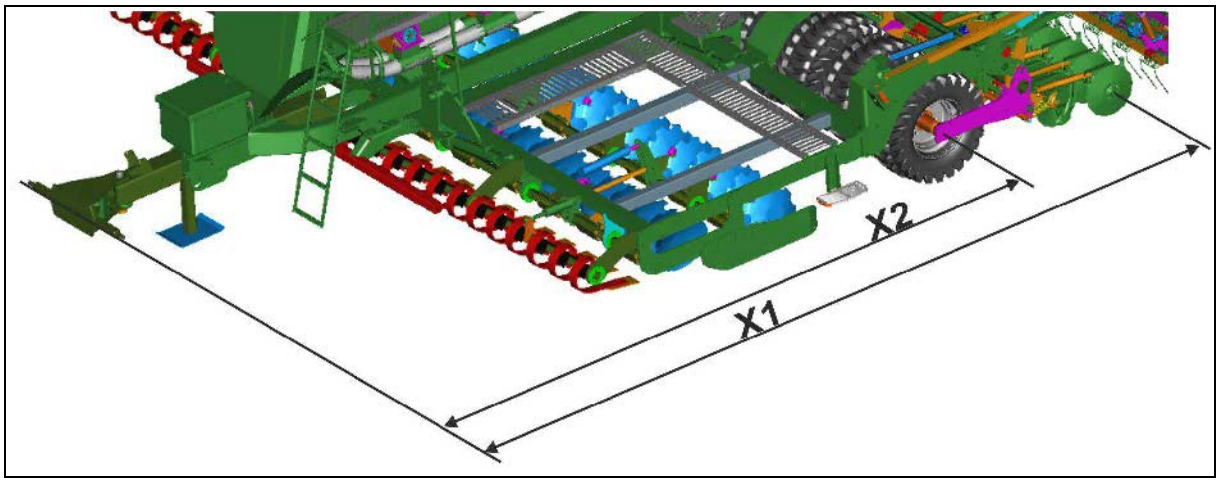
Odchylenia od wartości standardowych w zakresie napięcia w punkcie przełączeniowym mogą być dopasowywane w zakresie +/- 0,2 V.

Maszyna podniesiona → wysoka wartość napięcia

Maszyna obniżona → niska wartość napięcia

4.7 Dane geometrii dla menu Urządzenia

W celu korzystania z GPS-Switch w menu Urządzenia AMATRON 3 konieczne jest wprowadzenie/określenie danych geometrii X1 (i X2) z maksymalną dokładnością.



Maszyna		X1 [cm]		X2 [cm]	
		min	maks	min	maks
AD-P	303 Special WS	224	236		
	303 Special RoteC	210	221		
	353 Special	224	236		
	403 Special	210	221		
	303 Super RoteC	205	209		
	303 Super RoteC+	217	221		
	403 Super RoteC	205	209		
	403 Super RoteC+	217	221		
Citan	6000	649- 666- 682 (Stand- ard)		474 491 507(Standard)	
	8000	771		599	
	9000	771		599	
	12000	921		749	

Maszyna		X1 [cm]		X2 [cm]	
		min.	maks.	min.	maks.
Cirrus	6000 Activ	685		527	
	6001 Activ	685		527	
	6002 Activ	685		527	
	3001	718		505	
	4001	718		567	
	6001	718		567	
	3002	718		505	
	4002	718		567	
	6002	718		567	
Cirrus	3003	588	703	457	572
	3003 compact	612	727	481	596
	3503	612	727	481	596
	4003	612	727	481	596
	6003 -2 min.	612	727	481	596
Cayena	6001	583	423	583	503
	6001-C	583	423	583	503

4.8 Ustawienia GPS-Switch

W celu korzystania z GPS-Switch konieczne jest wprowadzenie czasów wyprzedzenia w ustawieniach GPS AMATRON 3.

- Czas wyprzedzenia dla włączenia [ms]
- Czas wyprzedzenia dla wyłączenia [ms]

Zalecane czasy wyprzedzenia – technika siewna

	Czas wyprzedzenia dla [ms]	Zboże kg / ha		Rzepak kg / ha		Nawóz kg / ha	
		100	200	2	8	40	120
AD-P 3 m	Włączanie	2500	2400	2800	2600	–	–
	Wyłącz	2600	2800	2400	3000	–	–
CAYENA 6001	Włączanie	2900	2700	3000	2400	–	–
	Wyłącz	3100	3500	2800	3200	–	–
CAYENA 6001-C	Włączanie	2300	2100	1900	2300	2600	2600
	Wyłącz	2600	2700	1400	2600	2700	3000
Cirrus 3001 Special	Włączanie	3000	2700	2900	2500	–	–
	Wyłącz	3400	3200	2900	3000	–	–
Cirrus 3001 Compact	Włączanie	3000	2600	2400	2600	–	–
	Wyłącz	2900	2900	1800	2600	–	–
Cirrus 3003-C	Włączanie	2400	2200	2200	2400	2500	2300
	Wyłącz	2600	2800	1900	2200	3000	3300
Cirrus 4002	Włączanie	2600	2500	2800	2600	–	–
	Wyłącz	2900	3100	2800	2900	–	–
Cirrus 6002	Włączanie	2800	2600	2900	2700	–	–
	Wyłącz	3400	3600	3400	3800	–	–
Cirrus 6003-2	Włączanie	3800	3500	3800	3400	–	–
	Wyłącz	3800	3700	3600	3700	–	–
Cirrus 6003-2C	Włączanie	2500	2300	3000	2700	2700	2700
	Wyłącz	2800	2900	3100	3600	3400	3500
Citan 6000	Włączanie	2600	2300	2700	2400	–	–
	Wyłącz	2800	3100	2500	2800	–	–
Citan 12000	Włączanie	3200	3100	2000	2000	–	–
	Wyłącz	3600	3700	1600	1600	–	–

Podane wartości są wartościami zalecanymi, należy je każdorazowo zweryfikować.

5 Praca w polu

OSTROŻNIE

Podczas dojazdu do pola i jazdy po drogach publicznych AMATRON 3 musi zawsze pozostawać wyłączony!

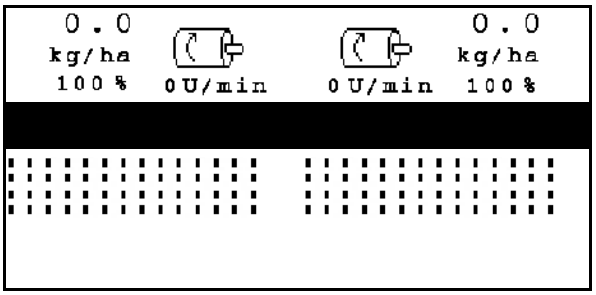
Niebezpieczeństwo wypadku na skutek błędnej obsługi!

Przed rozpoczęciem siewu **AMATRON 3** musi otrzymać następujące dane:

- Dane dotyczące zlecenia (patrz na stronie 20)
- Dane dotyczące maszyny (patrz na stronie 11)
- Dane dotyczące próby kręconej (patrz strona na stronie 25).

5.1 Dopasowanie wartości żądanej

Przez naciśnięcie przycisku można zmieniać wielkość dawki wysiewu podczas pracy.



Rys. 37

Każde naciśnięcie przycisku spowoduje zwiększenie dawki wysiewu o krok ilościowy (na stronie 11) (np.:+10%).

Przywracanie dawki wysiewu do 100%.

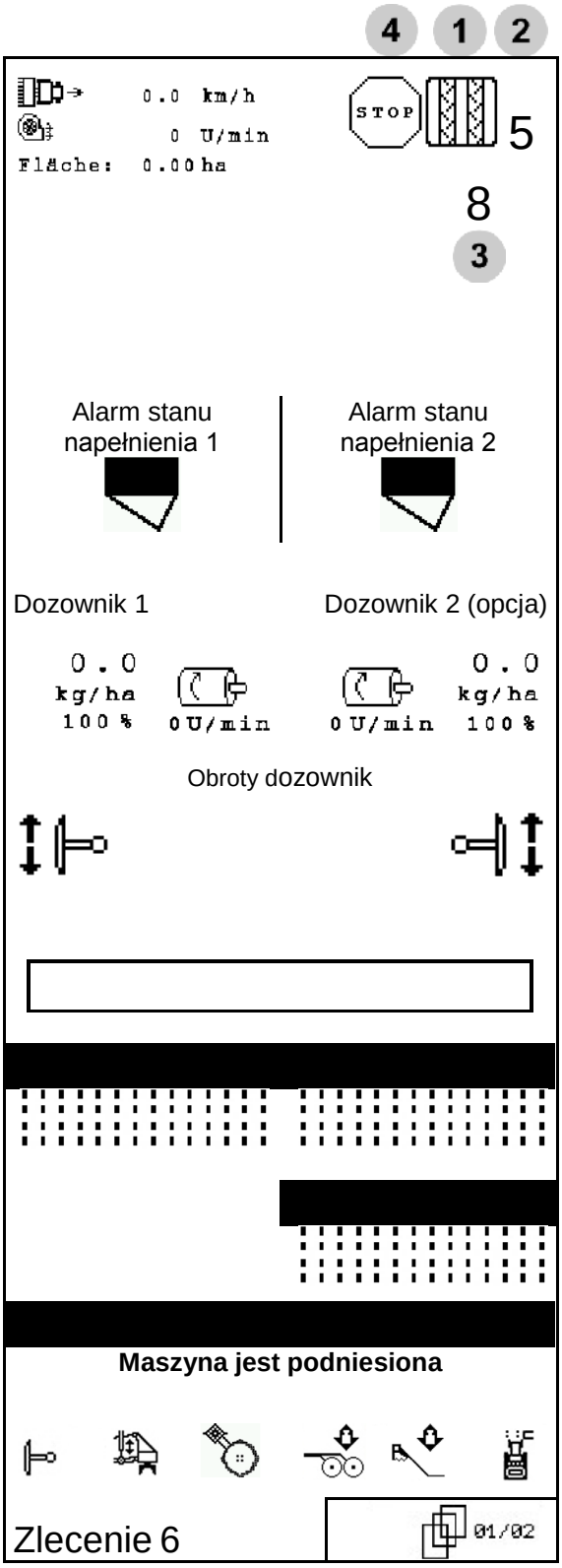
Każde naciśnięcie przycisku spowoduje zmniejszenie dawki wysiewu o krok ilościowy (na stronie 11) (np.:-10%).

Zmieniona wartość pokazywana będzie w menu roboczym w kg/ha oraz w procentach (Rys. 38)!

Opcja, które

- które wyłączone są w menu Setup,
- nie należą do wyposażenia maszyny (opcje)
- nie będą pokazywane w menu roboczym (nie są przyporządkowane pola funkcyjne).

5.2 Wskazania menu roboczego



(1) System ścieżek technologicznych aktywny

(2) Licznik ścieżek technologicznych

(3) Rytm ścieżek technologicznych

(4) przerwanie dalszego włączania ścieżek

Zbiornik 1 ✓Standard)

Zbiornik 2 ✓Opcja)

Ilość zadana w kg / ha procent

Ilość zadana w kg / ha procent

Aktywny lewy znacznik śladów

Aktywny prawy znacznik śladów

Tryby pracy::

- Maszyna nie otrzymuje impulsów od czujnika drogi.

Dozownik nie pracuje

- Maszyna otrzymuje impulsy od czujnika drogi.

Dozownik pracuje, maszyna w pozycji roboczej

Maszyna jednostronnie wyłączona (opcja)

Dozownik nie pracuje, maszyna jest podniesiona.

Wybór funkcji hydrauliki-

Aktualne zlecenie -

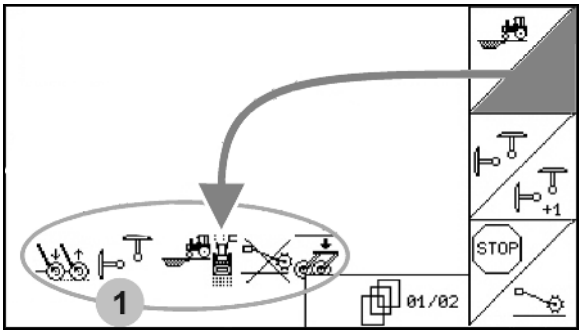
- Strona wybrana w menu roboczym

5.3 Wybór funkcji hydrauliki

1. Przyciskiem funkcyjnym wybrać funkcję hydrauliki.
2. Uruchomić zespół sterujący ciągnika.

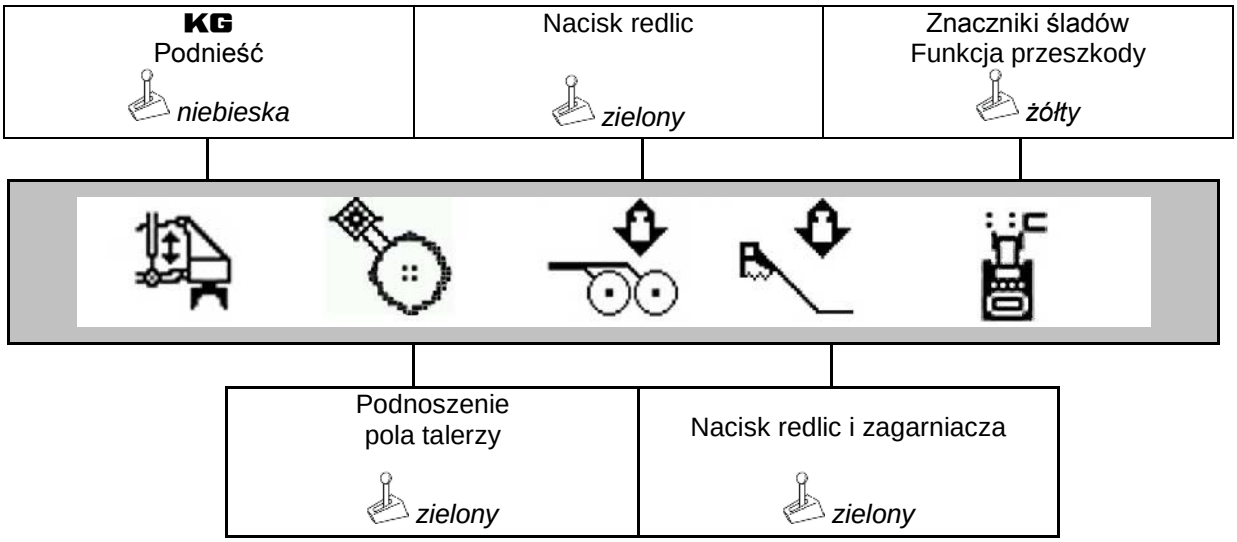
→ Wybrana funkcja hydrauliki zostanie wykonana.

Wybrane funkcje hydrauliki (Rys. 39/1) pokazane zostaną w menu roboczym.



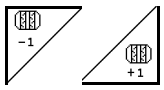
Rys. 38

Wybór funkcji hydrauliki (w zależności od maszyny i wyposażenia)



5.4 Funkcje w menu roboczym

5.4.1 Włączanie ścieżek technologicznych

	**Cofanie licznika ścieżek technologicznych** **Włączanie licznika ścieżek technologicznych do przodu**

Licznik ścieżek technologicznych przełącza się przy podnoszeniu maszyny.

Rys. 40/...

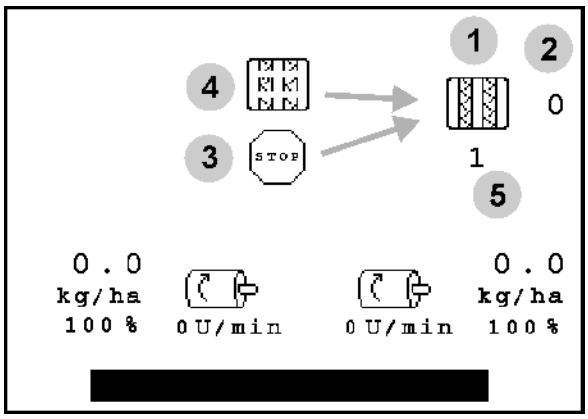
(1) Wskaźnik włączenia systemu ścieżek technologicznych

(2) Wskaźnik chwilowej liczby ścieżek technologicznych

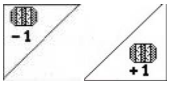
(3) Wskaźnik zatrzymania dalszego włączania ścieżek technologicznych

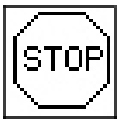
(4) Wskaźnik przerywanego włączania ścieżek technologicznych

(5) Rytm ścieżek technologicznych



Rys. 39

-  W każdym momencie istnieje możliwość dokonania korekty ścieżek przejazdowych, jeśli, wskutek uniesienia maszyny, doszło do dalszych przełączeń.

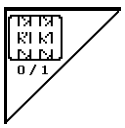
	**Zatrzymanie dalszego włączania ścieżek technologicznych**

1. Zatrzymanie licznika ścieżek technologicznych.

→ Przy podniesieniu maszyny licznik ścieżek technologicznych nie zostanie ponownie włączony.

2. Usunięcie zatrzymania licznika ścieżek technologicznych.

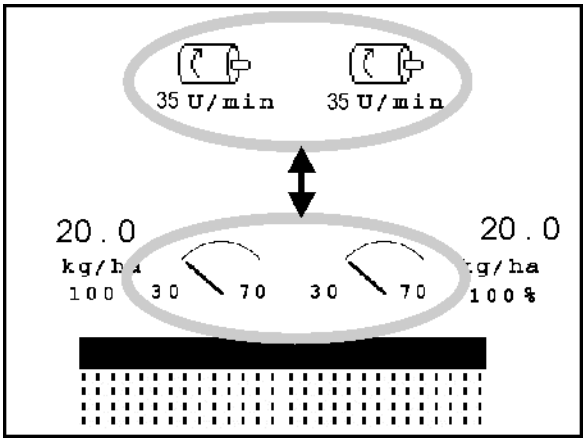
→ Licznik ścieżek technologicznych przy podnoszeniu maszyny będzie się dalej przełączał.

	**Załączenie, wzgl. odłączenie przerywanego włączania ścieżek**

5.4.2 Inny widok zbiornika ciśnieniowego

	Tylko w przypadku zbiornika materiału siewnego z nadciśnieniem: Wskazanie nadciśnienia w zbiorniku materiału siewnego

1. Wskazanie nadciśnienia w zbiorniku materiału siewnego.
2. Powrót do wskazania liczby obrotów silnika dozującego.



Rys. 40

5.4.3 Znaczniki śladów

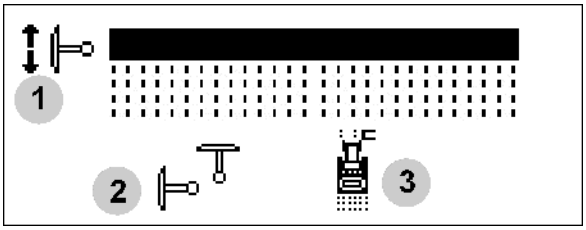
Przy podnoszeniu / opuszczaniu maszyn automatycznie uruchamiany jest wybrany znacznik śladów.

ręczny wybór znacznika śladów

Wybór znacznika śladów:

- zawsze lewy znacznik śladów
- zawsze prawy znacznik śladów
- zawsze oba znaczniki śladów
- żaden znacznik śladów
- praca przemienna lewy / prawy

(aktywny znacznik śladów zmienia się automatycznie na nawrotach)



Rys. 41

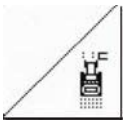
(1) Wskazania aktywnego znacznika śladów

(2) Wskazania wyboru znacznika śladów

(3) Wyświetlenie wyboru domyślnego Znaczniki śladu – przełączanie na przeszkodach

Dalsze przełączanie znaczników śladów przy pracy przemiennej

Kolejne przełączanie znaczników śladów umożliwi zmianę aktywnego znacznika z lewego na prawy i odwrotnie.

	**Znaczniki śladów - przełączanie na przeszkodach**

Do pokonywania przeszkód na polu.

1. Wybrać przełączanie na przeszkodach (Rys. 42/3).
2. Uruchomić *żółty* zespół sterujący ciągnika.

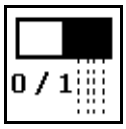
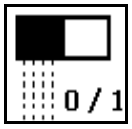
→ Unieść znaczniki śladów

3. Pokonać przeszkodę.
4. Uruchomić *żółty* zespół sterujący ciągnika.

→ Opuścić znaczniki śladów.

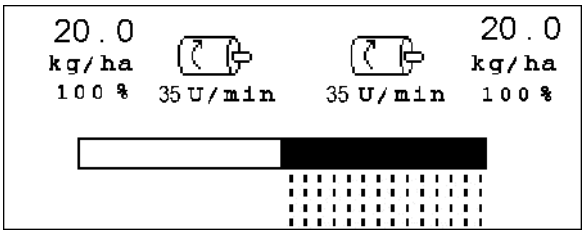
5. Zlikwidować wybór funkcji.

5.4.4 Sekcje szerokości

		**Wł./wył. połowy lewej sekcji szerokości** **Wł./wył. połowy prawej sekcji szerokości**

Rys. 43 → Wskazanie Lewa sekcja szerokości wyłączona.

W razie usterek wyświetlany jest komunikat usterki i wyświetlacz wskazuje wyłączoną prawą sekcję szerokości.



Rys. 42

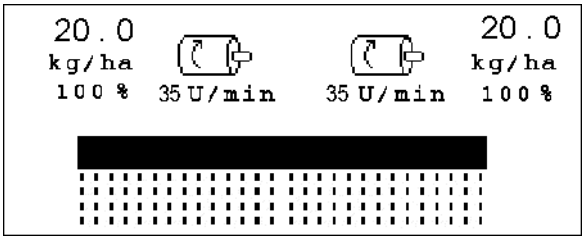
5.4.5 Pełne dozowanie elektryczne

	Uruchomienie / zatrzymanie dozowania wstępnego

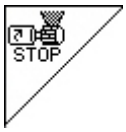
- Na początku siewu: Przy ruszeniu z miejsca należy uruchomić wstępne dozowanie tak, aby na pierwszych metrach jazdy wysiane było dostatecznie dużo ziarna.
- Do napełnienia kółek wysiewających przed próbą kręconą.

1. Uruchomienie dozowania wstępnego.

→ Wstępne dozowanie zaopatruje redlice w ziarno przez wprowadzony czas (Rys. 44).



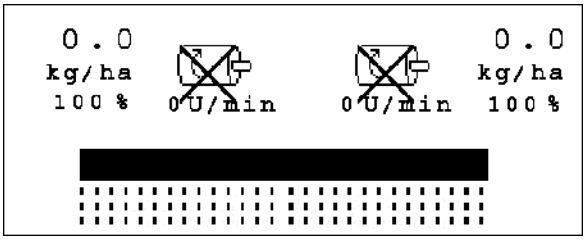
Rys. 43

	**Pełne dozowanie elektryczne: Dozowniki muszą być wyłączone**

Dla zapobieżenia niezamierzonemu uruchomieniu dozowników, można je wyłączyć.

Może to być przydatne, ponieważ nawet nieznaczne ruchy przed czujnikiem mogą spowodować uruchomienie dozownika.

Wskaźniki wyłączonych dozowników (Rys. 45)



Rys. 44

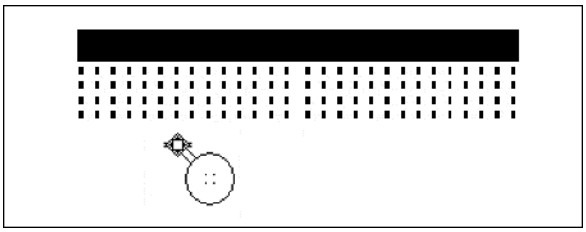
5.4.6 Głębokość robocza pola talerzówki (Cirrus)

	Ustawienie głębokości roboczej pola talerzówki

1. Wybrać funkcję pola talerzówki (Rys. 46).
2. Uruchomić *zielony* zespół sterujący ciągnika.

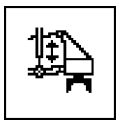
→ Zwiększyć / zmniejszyć głębokość roboczą.

→ Do kontroli służy skala na polu talerzówki



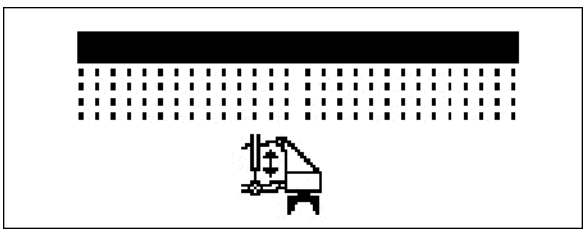
Rys. 45

5.4.7 Podnoszenie KG

	**Podnoszenie KG (Cirrus Activ)**

1. Wybrać **KG** (Rys. 47).
2. Uruchomić zespół sterujący ciągnika *niebieska*.

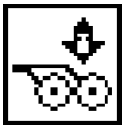
→ Zwiększyć / Zmniejszyć głębokość roboczą.



Rys. 46

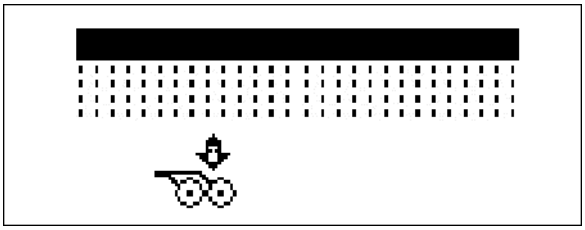
5.4.8 Nacisk redlic

	Ustawienie zwiększonego / zmniejszonego nacisku redlic

1.  Wybrać nacisk redlic (Rys. 48).
2. Uruchomić *zielony* zespół sterujący ciągnika.

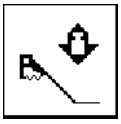
→ ustawić większy nacisk zagarniacza.

→ ustawić mniejszy nacisk zagarniacza.



Rys. 47

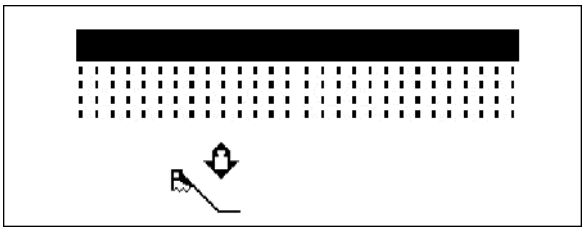
5.4.9 Nacisk redlic i nacisk zagarniacza

	**Ustawienie zwiększonego / zmniejszonego nacisku redlic i zagarniacza (Cirrus, Citan)**

1. Wybrać nacisk redlic / zagarniacza (Rys. 48).
2. Uruchomić *zielony* zespół sterujący ciągnika.

→ ustawić większy nacisk zagarniacza.

→ ustawić mniejszy nacisk zagarniacza.

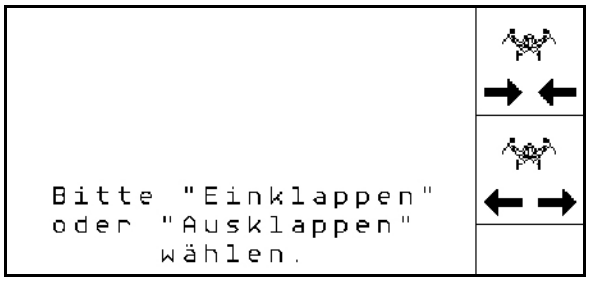


Rys. 48

5.4.10 Składanie maszyny

	Składanie / rozkładanie maszyny

- Przejść do submenu składania (Rys. 50).



Rys. 49

OSTRZEŻENIE

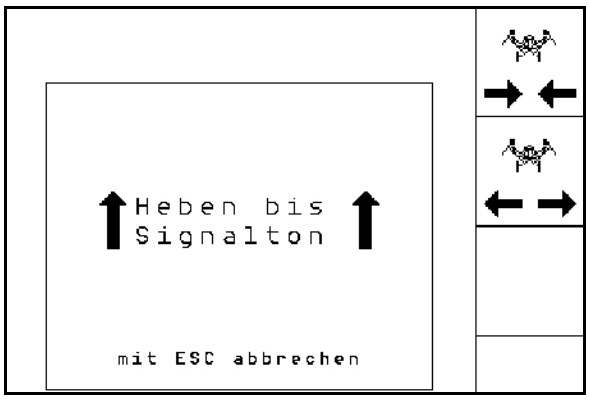
Aby przestawić maszynę z pozycji transportowej do pozycji roboczej i odwrotnie, należy koniecznie przestrzegać uwag podanych w instrukcji obsługi maszyny!

5.4.10.1 Citan 6000 klappen

Rozkładanie

1. Wybrać rozkładanie.
2. Uruchomić zespół sterujący *żółty*.

→ Podnieść wysięgniki maszyny z rygli transportowych.



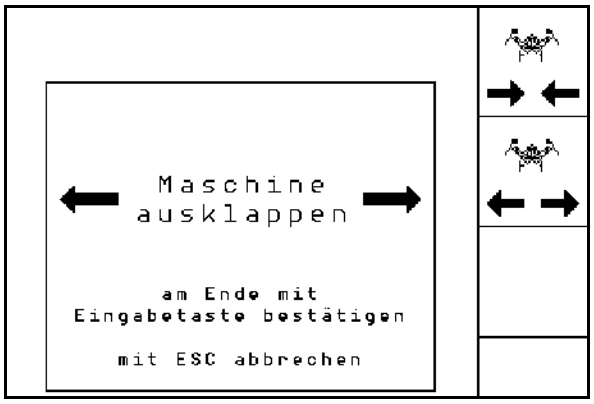
Rys. 50

3. Uruchomić zespół sterujący ciągnika *zielony*.

→ Rozłożyć wysięgniki maszyny.

4. Potwierdzić czynność rozkładania.
5. Uruchomić zespół sterujący ciągnika *żółty*.

→ Opuścić wysięgniki maszyny.

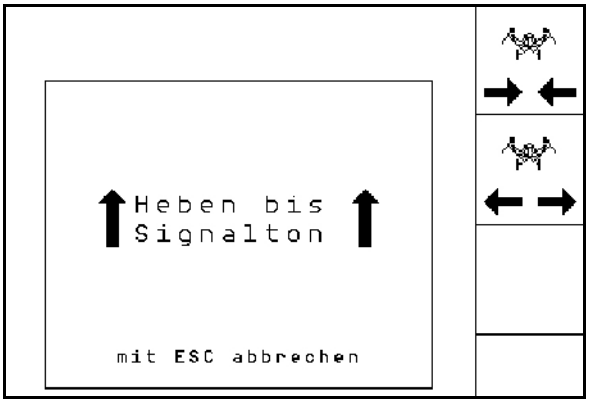


Rys. 51

Składanie

1. Wybrać składanie.
2. Uruchamiać zespół sterujący *żółty* do chwili pojawienia się sygnału dźwiękowego.

→ Podnieść wysięgniki maszyny



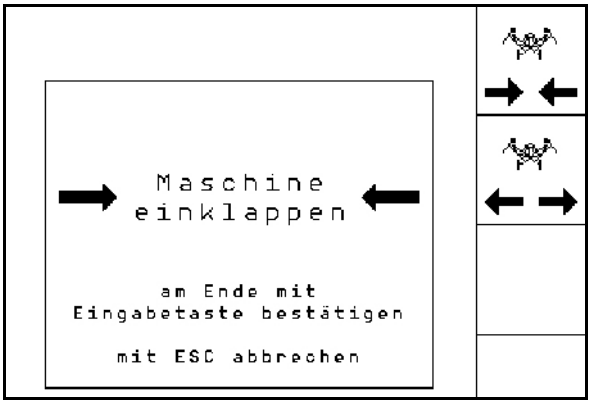
Rys. 52

3. Uruchomić zespół sterujący ciągnika *zielony*.

→ Złożyć wysięgniki maszyny.

4. Potwierdzić czynność składania.
5. Uruchomić zespół sterujący *żółty*.

→ Opuścić wysięgniki maszyny na blokady transportowe.



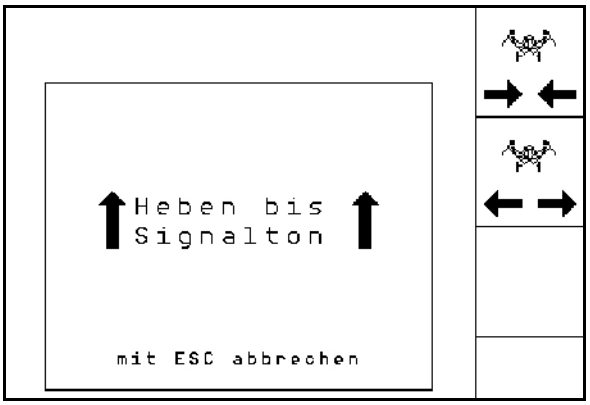
Rys. 53

5.4.10.2 Rozkładanie i składanie Cayena 6001/Cirrus

Rozkładanie

1. Wybrać rozkładanie.
2. Uruchamiać zespół sterujący *żółty* do chwili pojawienia się sygnału dźwiękowego.

→ Unieść maszynę.



Rys. 54

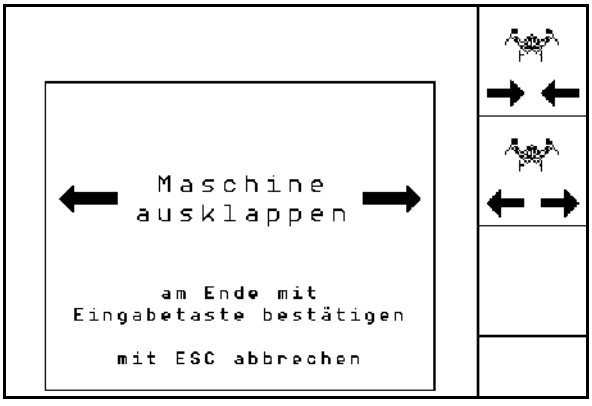
3. Uruchomić zespół sterujący ciągnika *zielony*.

→ Wysięgniki rozkładają się.

4. Cirrus Aktiv: dodatkowo uruchomić zespół sterujący ciągnika *niebieska*.

→ KG rozkłada się.

5. Potwierdzić czynność rozkładania.

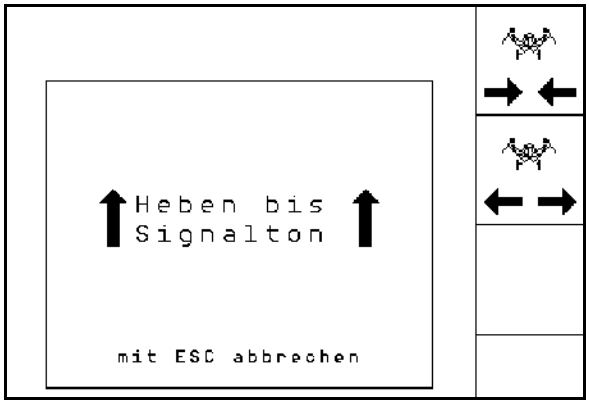


Rys. 55

Składanie

1. Wybrać składanie.
2. Uruchamiać zespół sterujący *żółty* do chwili pojawienia się sygnału dźwiękowego.

→Unieść maszynę.



Rys. 56

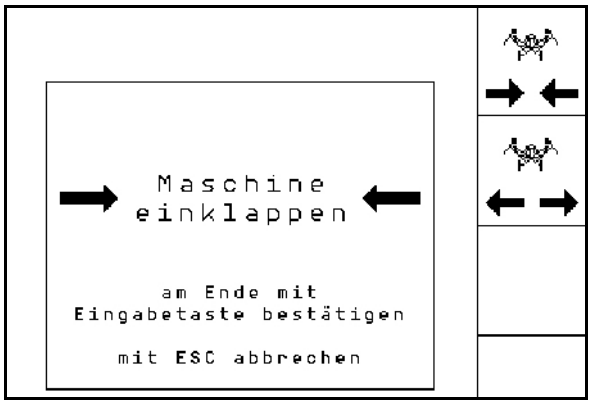
3. Uruchomić zespół sterujący ciągnika *zielony*.

→ Maszyna składa się.

4. Cirrus Aktiv: dodatkowo uruchomić zespół sterujący ciągnika *niebieska*.

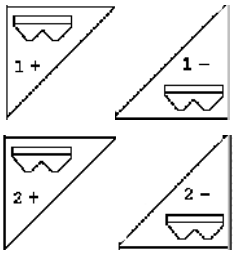
→ KG składa się.

5. Potwierdzić czynność składania.



Rys. 57

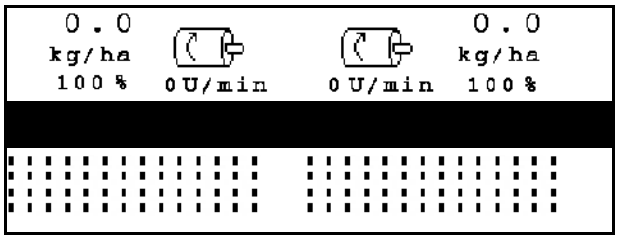
5.4.1 Krok ilościowy przy podzielonym zbiorniku



Zwiększanie / zmniejszanie zadanej dawki ze zbiornika 1 o krok ilościowy

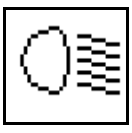
Zwiększanie / zmniejszanie zadanej dawki ze zbiornika 2 o krok ilościowy

Każde naciśnięcie przycisku powoduje zwiększanie / zmniejszanie zadanej dawki o krok ilościowy (np. +/-10%).



Rys. 58

5.4.2 Oświetlenie robocze



Włączanie i wyłączanie oświetlenia roboczego

5.5 Sposób postępowania przy pracy

1. włączyć **AMATRON 3**.
2. W menu głównym wybrać żądane zlecenie i sprawdzić ustawienia.
3. Uruchomić zlecenie.
4. Wybrać menu robocze.
5. Ustawić maszynę w pozycji roboczej.
6. Opuścić żądany znacznik śladu.
7. Kontrola i jeśli to konieczne, korekta pokazywanego licznika ścieżek dla pierwszego przejazdu.
8. Rozpocząć siew.
9. Po przejechaniu ok. 30 m zatrzymać się i skontrolować wysiew.

- Podczas siewu **AMATRON 3** pokazuje menu robocze. Można stąd obsługiwać funkcje istotne dla przebiegu siewu.

→ Zapisywane są dane ustalane dla uruchomionego zlecenia.

5.6 Zastosowanie z podzielonym zbiornikiem

Zbiorniki mogą być opróżniane podczas siewu po kolei lub jednocześnie – w zależności od wyboru. Ustawienie należy wybrać w menu Zlecenie.

Ustawienie dozowania zbiornika:

- Jednocześnie: do wysiewu dwóch różnych materiałów w zbiorniku 1 i zbiorniku 2.

  Oba dozowniki pracują.

- Po kolei: do wysiewu identycznego ziarna w zbiorniku 1 i zbiorniku 2.

  Pracuje tylko jeden dozownik. Po opróżnieniu zbiornika 2 następuje dozowanie ze zbiornika 1.

  Do prawidłowego przełączania ze zbiornika 2 na zbiornik 1 ważne są następujące ustawienia:

  - Prawidłowe ustawienie czujnika stanu napełnienia. Ten czujnik odpowiedzialny jest za przełączenie.
  - Wprowadzony czas przejścia dozownika (Setup)
  - Wprowadzone opóźnienie pomiędzy pustym zbiornikiem 2 a rozruchem zbiornika 1 (Setup).

Przypadek specjalny:

Podzielony zbiornik, identyczne ziarno, ustawienie dozowania jednoczesnego.

Oba dozowniki pracują.

→ Dawka wymagana musi zostać podzielona na zbiorniki.

Zbiorniki zostaną po kolei opróżnione.

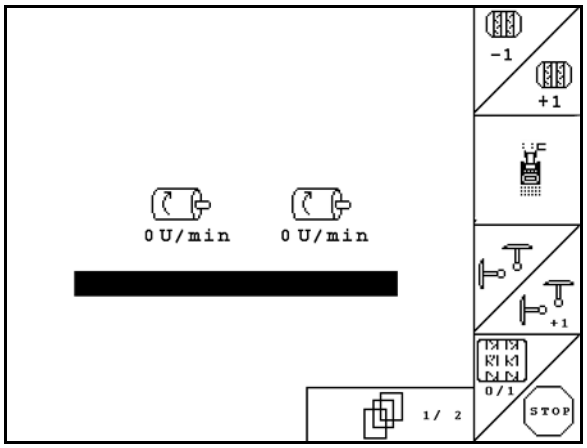
Jeśli pierwszy zbiornik jest opróżniony, wyświetlany jest komunikat: **Zbiornik jest wymieniany.**

→ Dozowanie rozpoczyna się przy drugim zbiorniku.

5.7 Przyporządkowanie przycisków menu roboczego Citan 6000

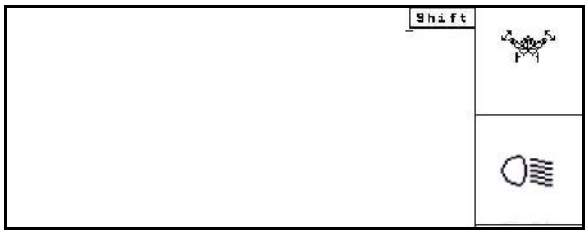
Opis pól funkcyjnych:

Strona 1:



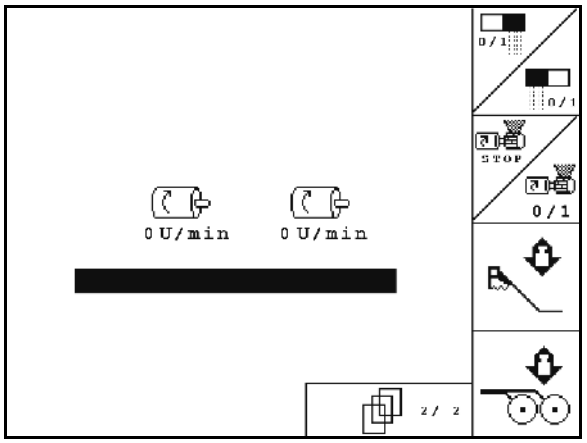
Patrz rozdział	
5.4.1	Włączanie ścieżek technologicznych
5.4.1	Przełączanie na przeszkodach
5.4.3	Znaczniki śladów
5.4.1	Włączanie ścieżek technologicznych

Wciśnięty przycisk Shift:



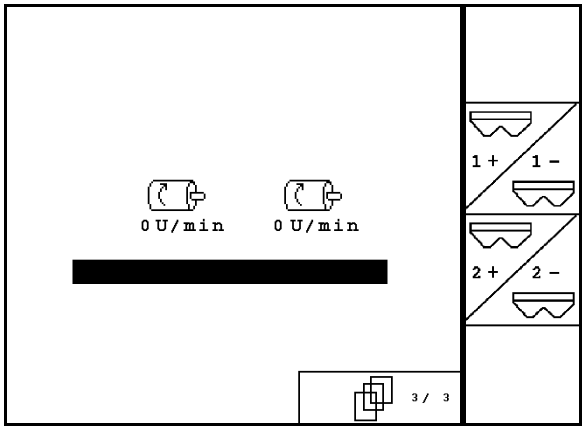
5.4.9	Składanie maszyny
5.4.12	Oświetlenie robocze

Strona 2:



5.4.4	Sekcje szerokości
5.4.5	Pełne dozowanie elektryczne
5.4.9	Nacisk redlic i nacisk zagarniacza
5.4.8	Nacisk redlic

Strona 3:

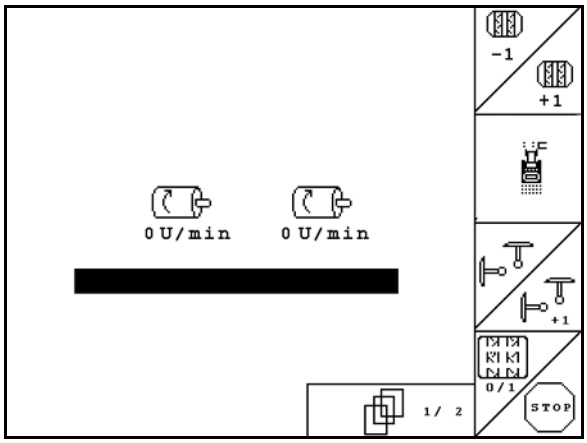


5.4.11	Krok ilościowy przy zbiorniku 1
5.4.11	Krok ilościowy przy zbiorniku 2

5.8 Przyporządkowanie przycisków menu roboczego Cayena 6001

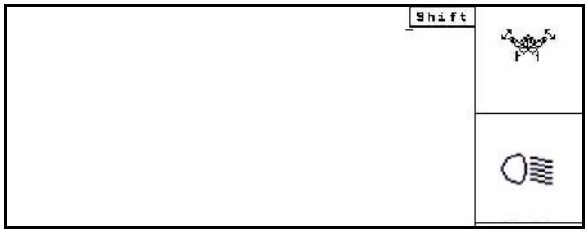
Opis pól funkcyjnych:

Strona 1:



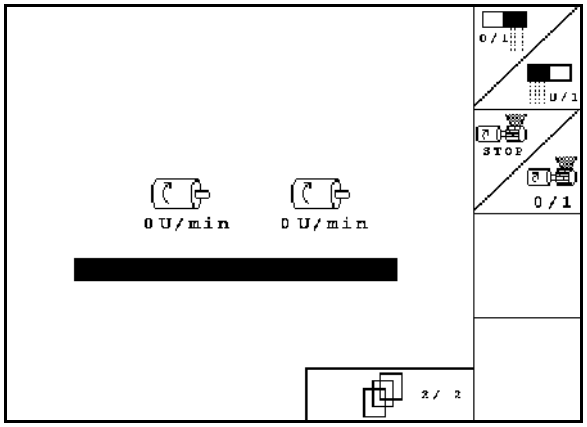
Patrz rozdział	
5.4.1	Włączanie ścieżek technologicznych
5.4.3	Przełączanie na przeszkodach
5.4.3	Znaczniki śladów
5.4.1	Włączanie ścieżek technologicznych

Wciśnięty przycisk Shift:



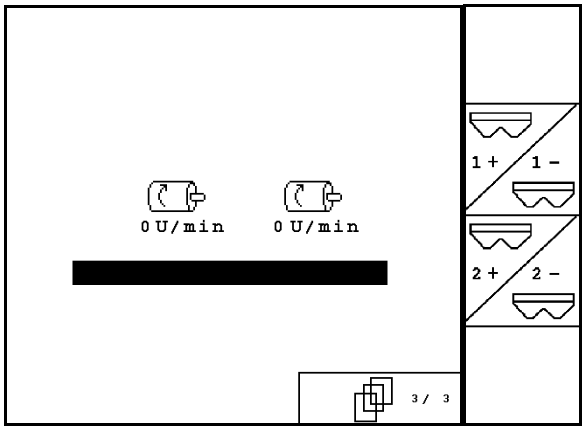
5.4.9	Składanie maszyny
5.4.12	Oświetlenie robocze

Strona 2:



5.4.4	Sekcje szerokości
5.4.5	Pełne dozowanie elektryczne

Strona 3:

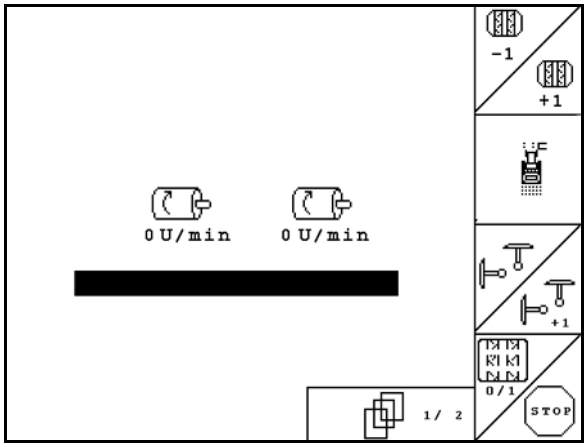


5.4.11	Krok ilościowy przy zbiorniku 1
5.4.11	Krok ilościowy przy zbiorniku 2

5.9 Przyporządkowanie przycisków menu roboczego **Cirrus / Cirrus Activ**

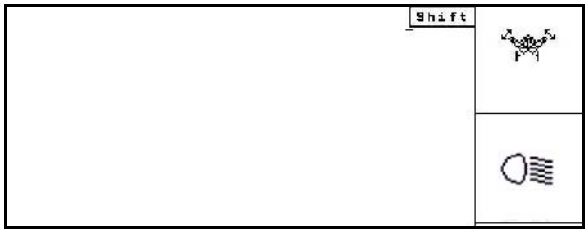
Opis pól funkcyjnych:

Strona 1:



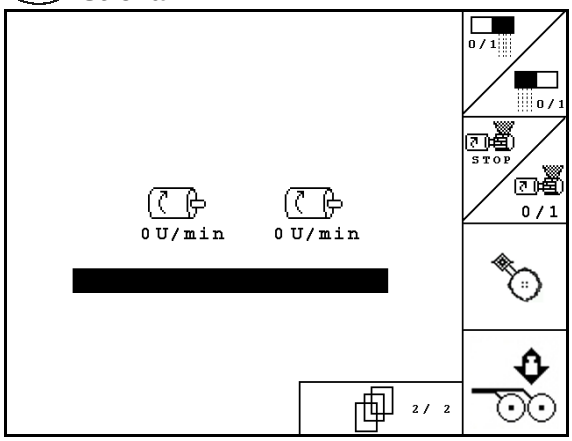
Patrz rozdział	
5.4.1	Włączanie ścieżek technologicznych
5.4.3	Przełączanie na przeszkodach
5.4.3	Znaczniki śladów
5.4.1	Włączanie ścieżek technologicznych

Wciśnięty przycisk Shift:



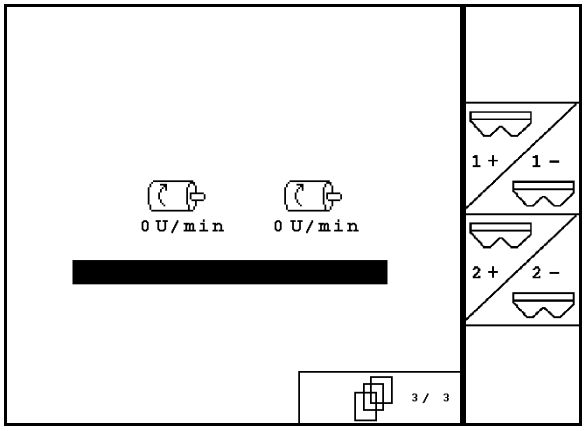
5.4.9	Składanie maszyny
5.4.12	Oświetlenie robocze

Strona 2:



5.4.4	Sekcje szerokości
5.4.5	Pełne dozowanie elektryczne
5.4.6	Głębokość robocza pola talerzówki (**Cirrus**)
5.4.8	Nacisk redlic

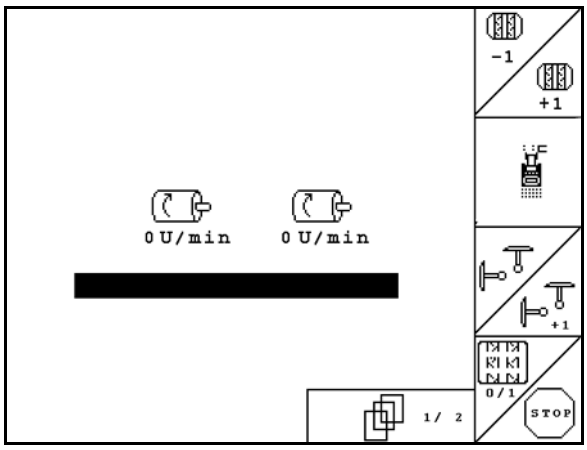
Strona 3:



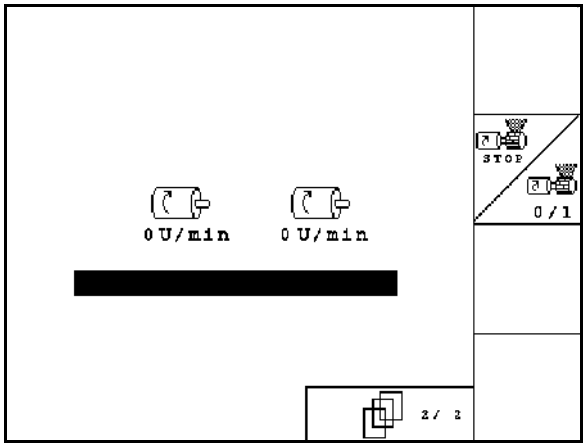
5.4.11	Krok ilościowy przy zbiorniku 1
5.4.11	Krok ilościowy przy zbiorniku 2

5.10 Przyporządkowanie przycisków menu roboczego AD-P

Strona 1:



Strona 2:



Opis pól funkcyjnych:

	Patrz rozdział
5.4.1	Włączanie ścieżek technologicznych
5.4.3	Przełączanie na przeszkodach
5.4.3	Znaczniki śladów
5.4.1	Włączanie ścieżek technologicznych

5.4.5	Pełne dozowanie elektryczne

6 TwinTerminal 3

6.1 Opis produktu

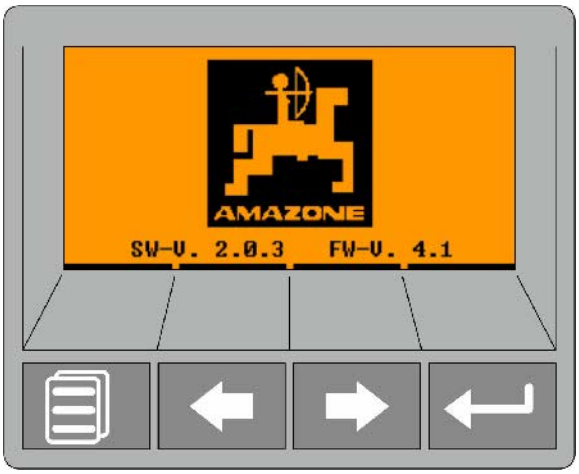
TwinTerminal 3 znajduje się bezpośrednio na maszynie i służy

- do wygodnego przeprowadzania prób kręconych z ziarnem.
- do wygodnego opróżniania resztek.

TwinTerminal 3 włącza się przez AMATRON 3.

Zmieniające się wskazanie:

4 przyciski funkcyjne:



Terminal obsługuje się 4 przyciskami funkcyjnymi.

Pola funkcyjne wskazują aktualną funkcję przycisków funkcyjnych.

Powrót do ekranu początkowego.

Błędy lub ostrzeżenia są wyświetlane na komputerze AMATRON 3 w postaci komunikatów tekstowych. TwinTerminal 3 wyświetla wtedy następujące informacje:

AMATRON 3:

- W menu *Próby kręcone siewnika* włączyć terminal bliźniaczy.

→ Wykonywanie próby kręconej przez terminal bliźniaczy

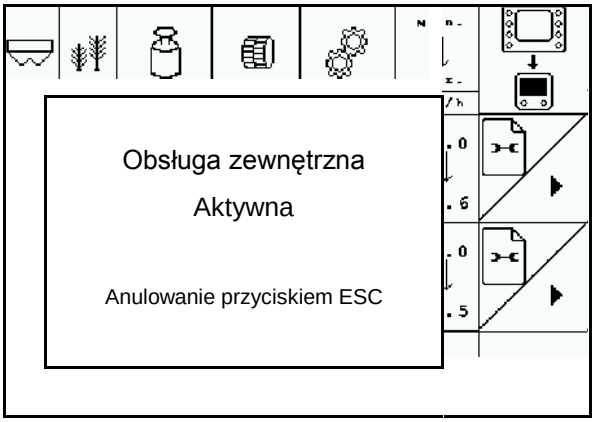
- Włączyć TwinTerminal z poziomu menu *Opróżnianie resztek*.

→ Opróżnianie resztek przez TwinTerminal

- Przerwać pracę na terminalu bliźniaczym.

→ AMATRON 3 znów aktywny.

Wskazanie AMATRON 3, jeśli terminal bliźniaczy jest aktywny.



Ekran startowy z wersją oprogramowania:

6.2 Wykonać próbę kręconą.

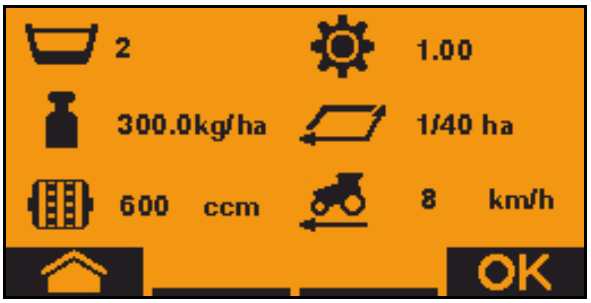
Podzielony zbiornik:

1. , Podzielony zbiornik: wybrać zbiornik 01 lub 02 do próby kręconej.
2. OK Potwierdzenie wyboru.

Podzielony zbiornik, identyczne ziarno, ustawienie dozowania jednoczesnego.

- Dawka wymagana musi zostać podzielona na zbiorniki.
- Próba kręcona musi zostać przeprowadzona przy odpowiednim udziale dawki wymaganej na każdy dozownik.

3. Skontrolować poniższe dane przed próbą kręconą.
   - o Zbiornik 1, 2 (przy podzielonym zbiorniku → 2 z tyłu)
   - o Zadana dawka
   - o Wielkość wałka dozującego w ccm
   - o Współczynnik wykręcania
   - o Powierzchnia względna, dla której odbędzie się próba kręcona
   - o Przewidywana prędkość robocza

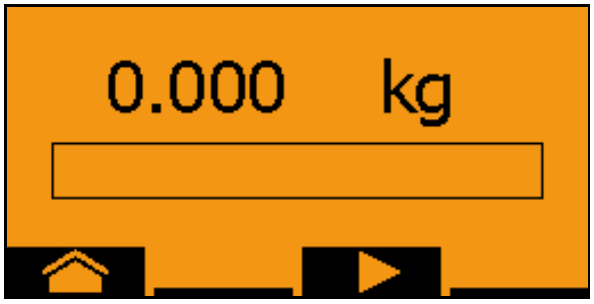


4. OK Potwierdzić.
5. Wykonać dozowanie wstępne (przytrzymać przycisk).
6. OK Potwierdzić, że dozowanie wstępne zostało zakończone.

→ Po dozowaniu wstępnym ponownie opróżnić pojemnik zbiorczy.

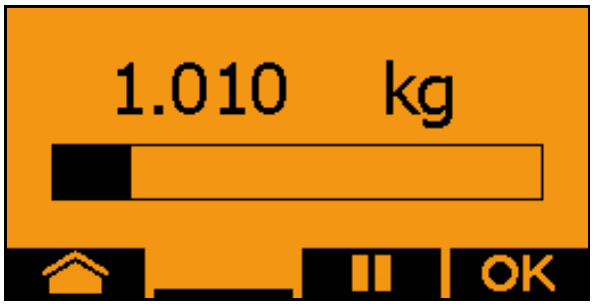
7. OK Potwierdzić, że klapa pod dozownikiem jest otwarta i pod nim ustawiony jest pojemnik zbiorczy.

8. Rozpocząć próbę kręconą (przytrzymać przycisk).



ℹ Próbę kręconą można przerwać i ponownie uruchomić.

→ Podczas próby kręconej wyświetlana jest teoretycznie rozsiana ilość.



ℹ Po wyświetleniu OK próbę kręconą można przedwcześnie zakończyć:

OK Zakończyć próbę kręconą.

→ Próba kręcona została zakończona, silnik zatrzymuje się automatycznie.

9. Zwolnić przycisk.

10. OK Przejść do menu wprowadzania dawki wysiewu.

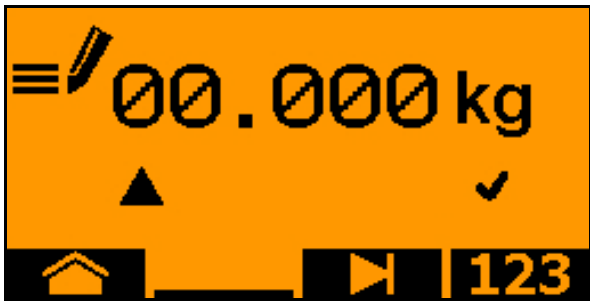
11. Zważyć zebraną ilość.

12. Wprowadzić wartość zebranej ilości.

→ Do wprowadzenia zebranej ilości w kg można użyć 2 miejsca dziesiętne przed i 3miejsca dziesiętne po przecinku.

→ Każde miejsce po przecinku podaje się oddzielnie.

12.1 , Wybrać miejsce po przecinku.



Wskazanie zielone: Wybrane miejsce dziesiętne wskazuje strzałka.

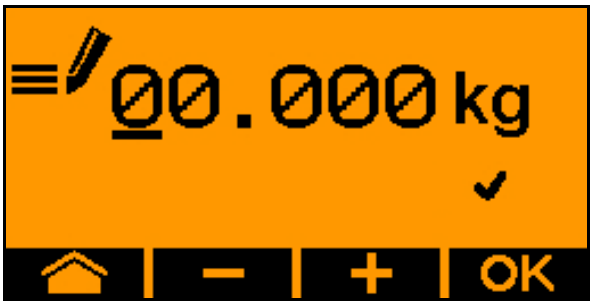
12.2 123 Przejść do menu wprowadzania liczb.

→ Znak podkreślenia wskazuje miejsce wprowadzania liczb.

12.3 +, − Wprowadzić wartość dziesiętną.

12.4 OK Zatwierdzić wartość dziesiętną.

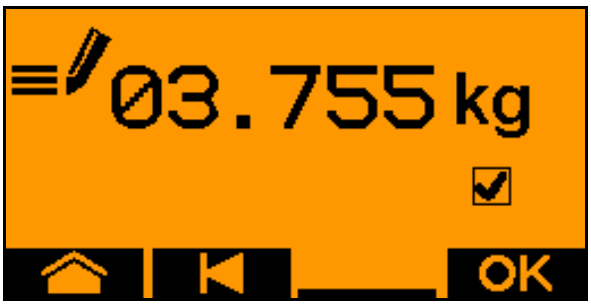
12.5 Wprowadzić pozostałe wartości dziesiętne.



13. Wyjść z menu wprowadzania danych (w razie potrzeby nacisnąć kilkakrotnie)

→ do chwili wyświetlenia ekranu:

14. OK Zatwierdzić zebraną ilość.

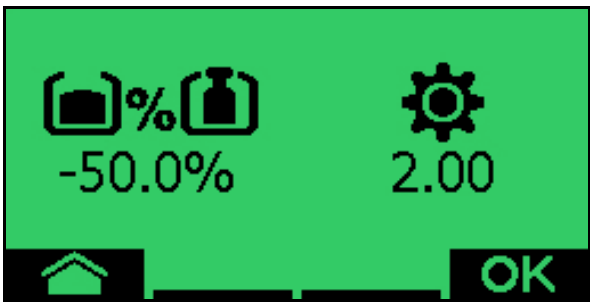


→ Wyświetlony zostanie nowy współczynnik wykręcania.

→ Wyświetlona zostanie różnica między dawką wysiewu a ilością teoretyczną w %.

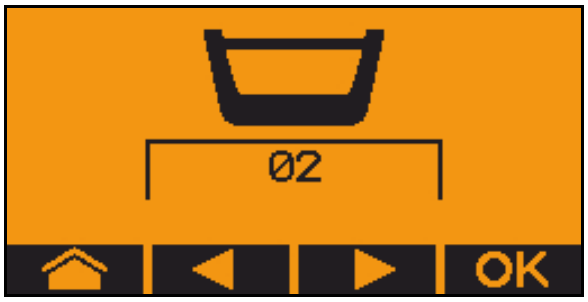
15. OK Wyjść z menu wykręcania; wyświetlone zostanie menu startowe.

→ Próba kręcona została zakończona.



6.3 Opróżnianie resztek

1. Zatrzymać maszynę.
2. Wyłączyć dmuchawę.
3. Zabezpieczyć ciągnik i maszynę przed przypadkowym stoczeniem.
4. Otworzyć klapę rozlewacza.
5. Zamocować torbę zbiorczą lub korytko pod otworem zbiornika.
6. Podzielony zbiornik: wybrać zbiornik 01, 02 lub pozostałe do próby kręconej.
7. Potwierdzenie wyboru.
8. Potwierdzić, że klapa pod dozownikiem jest otwarta i pod nim ustawiony jest pojemnik zbiorczy.
9. Opróżnić (przytrzymać naciśnięty przycisk)



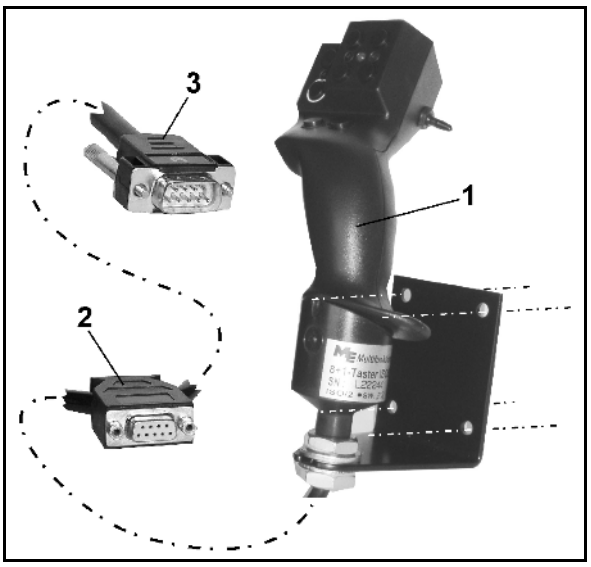
7 Wielofunkcyjny uchwyt

7.1 Montaż

Wielofunkcyjny uchwyt (Rys. 60/1) mocuje się 4 śrubami w wygodnie dostępnym miejscu w kabinie ciągnika.

Wtyczkę wyposażenia podstawowego należy przyłączyć do 9 biegunowego gniazda Sub-D wielofunkcyjnego uchwytu (Rys. 60/2).

Wtyczkę (Rys. 60/3) wielofunkcyjnego uchwytu przyłączyć do środkowego gniazda Sub-D **AMATRON 3**.



Rys. 59

7.2 Funkcja

Wielofunkcyjny uchwyt funkcjonuje tylko w menu roboczym **AMATRON 3**. Umożliwia on instynktowną obsługę **AMATRON 3** podczas pracy w polu.

Do obsługi **AMATRON 3** wielofunkcyjny uchwyt dysponuje (Rys. 61) 8 przyciskami (1 - 8). Oprócz tego można za pomocą przełącznika (Rys. 62/2) trójstopniowo zmienić przyporządkowanie przycisków.

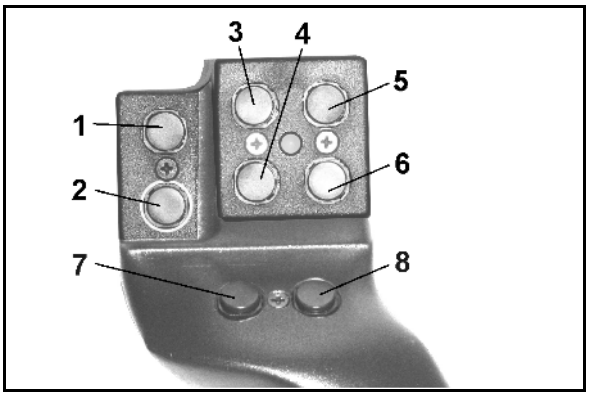
Przełącznik standardowo znajduje się w

- pozycji środkowej (Rys. 61/A) i może być przestawiony
- do góry (Rys. 61/B) lub
- do dołu (Rys. 61/C)

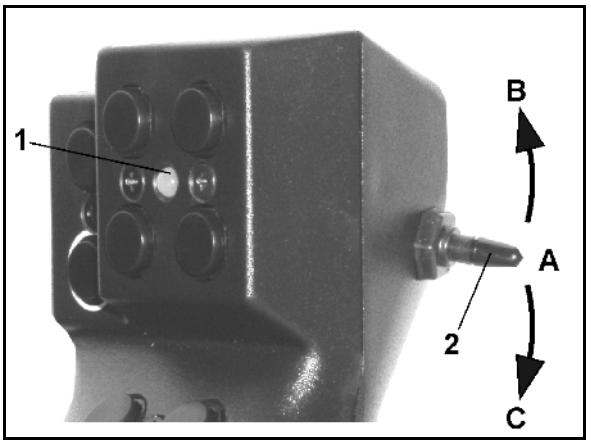
.

Pozycja przełącznika sygnalizowana jest diodą LED (Rys. 61/1).

- LED świeci na żółto
- LED świeci na czerwono
- LED świeci na zielono



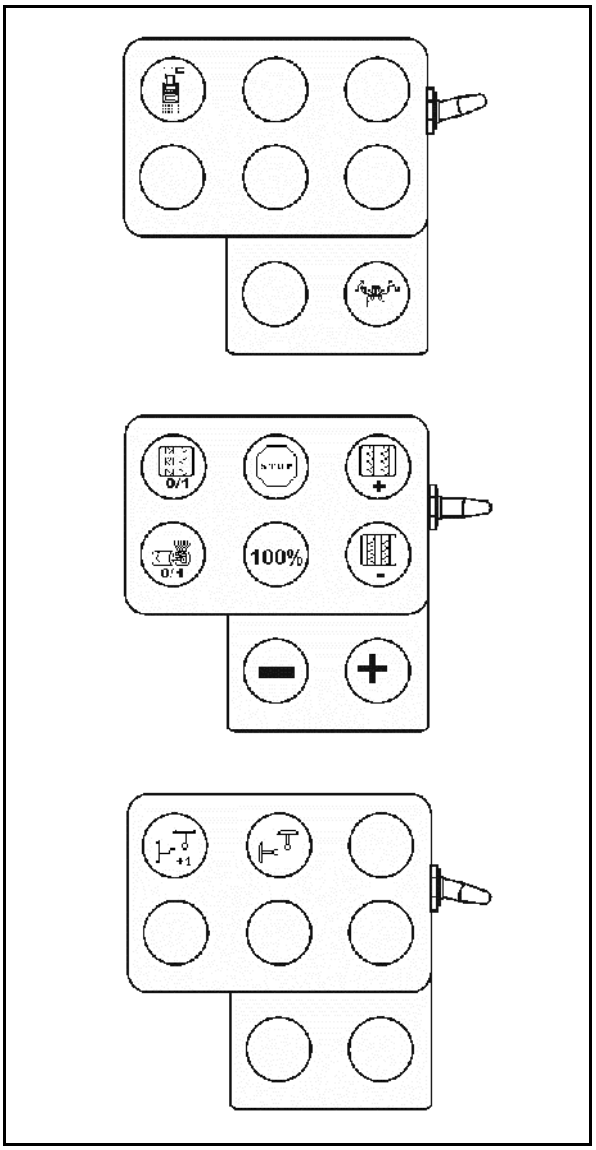
Rys. 60



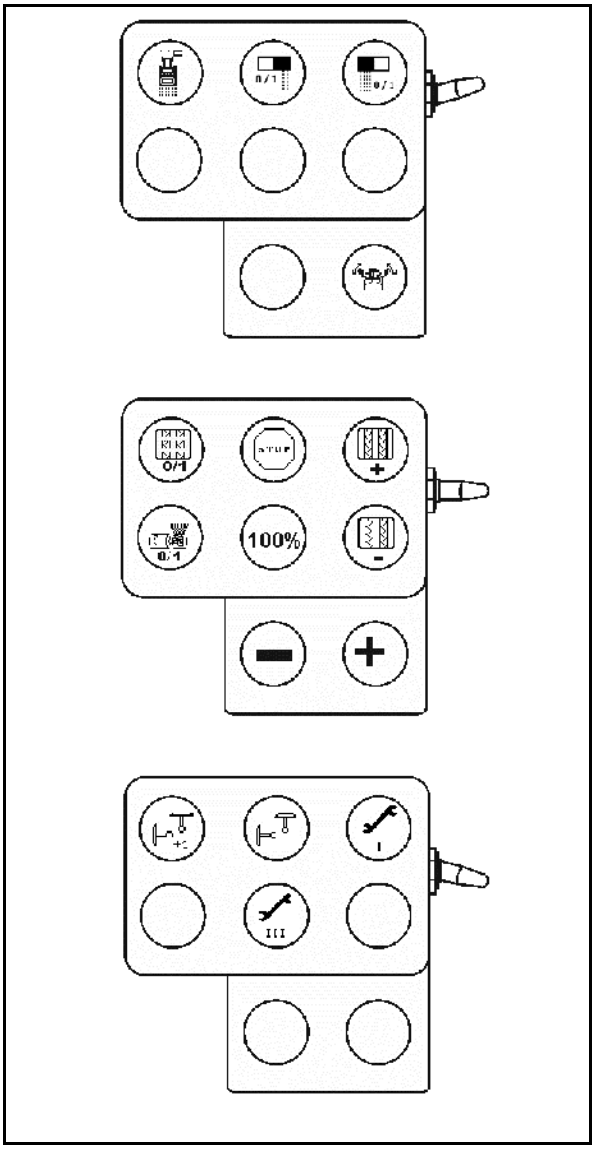
Rys. 61

7.3 Przyciski wielofunkcyjnego uchwytu

Citan / Cayena



Cirrus / Cirrus Activ / AD-P



8 Usterka

8.1 Alarm

Alarm niekrytyczny:

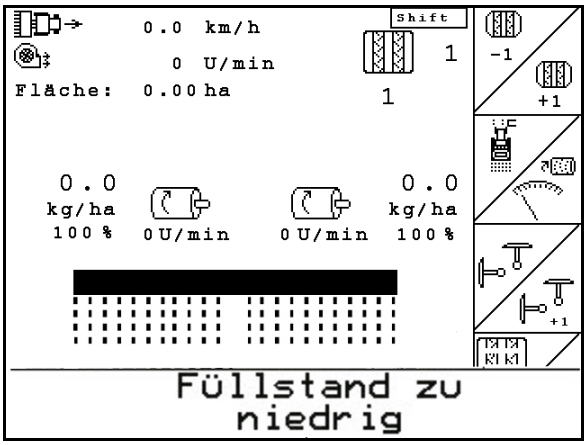
Meldunek o błędzie (Rys. 63) pojawia się w dolnej części wyświetlacza i załącza się trzykrotny sygnał dźwiękowy.

→ Jeśli to możliwe, usunąć błąd.

Przykład:

- Za niski stan ziarna w zbiorniku.

→ Pomoc: Uzupełnić stan ziarna.



Rys. 62

Alarm krytyczny:

Meldunek alarmu (Rys. 64) pojawia się w środkowej części wyświetlacza i załącza się sygnał dźwiękowy.

1. Odczytać meldunek alarmu z wyświetlacza.
2. Wywołać tekst pomocy.

Rys. 63

8.2 Awaria czujnika drogi

Przy awarii czujnika drogi (Imp./100m) można pracować dalej po wprowadzeniu symulowanej, roboczej prędkości jazdy.

Aby uniknąć nieprawidłowego wysiewu, uszkodzony czujnik należy wymienić.

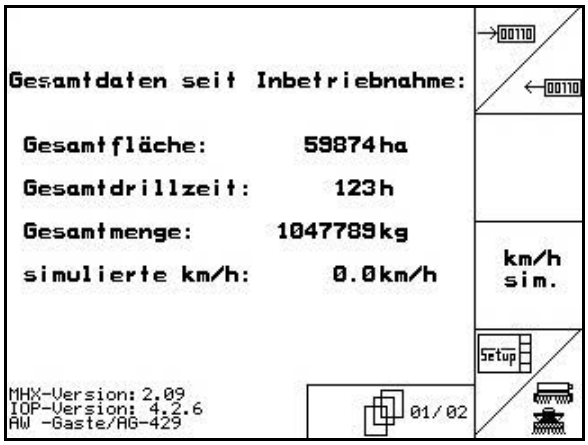
Jeśli chwilowo nie ma do dyspozycji nowego czujnika, można kontynuować pracę, postępując jak opisano poniżej:

•

Przy awarii czujnika drogi, kiedy maszyna pracuje w pozycji roboczej, rzędy wysiewu nie są pokazywane w menu roboczym.

1. Przewód sygnałowy uszkodzonego czujnika drogi odłączyć od komputera roboczego.
2. Asen. uruchomić z menu głównego.
3. km/h sym. wprowadzić symulowaną prędkość jazdy.

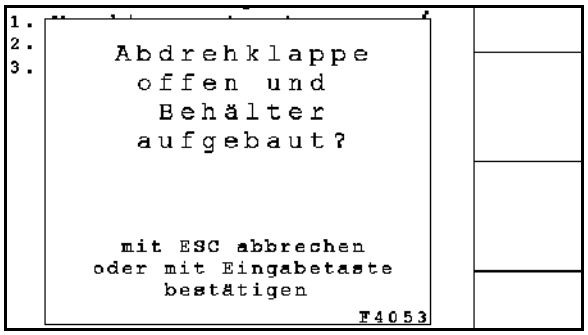
- Podczas pracy utrzymywać wprowadzoną, symulowaną prędkość jazdy.



Rys. 64

8.3 Tabela usterek

Komunikat z kodem błędu:



Rys. 65

Numer	Komunikat	Rodzaj	Przyczyna	Rozwiązanie
F4001	WPS: Awaria silnika 1	Alarm	Nie można wysterować silnika dołączania sekcji szerokości	Skontrolować układ pod kątem blokad i usunąć je. Wysterować silnik w menu diagnozy lub wymienić silnik
F4002	WPS: Awaria silnika 2	Alarm	Nie można wysterować silnika dołączania sekcji szerokości	Skontrolować układ pod kątem blokad i usunąć je. Wysterować silnik w menu diagnozy lub wymienić silnik
F4003	WPS: Awaria czujnika 1	Alarm	Wadliwy lub nieprawidłowo ustawiony czujnik przy elektrycznym dołączaniu sekcji szerokości lub przerwa w kablu	Skontrolować czujnik w menu diagnozy przez wysterowanie dołączania sekcji szerokości, ew. na nowo ustawić lub wymienić
F4004	WPS: Awaria czujnika 2	Alarm	Wadliwy lub nieprawidłowo ustawiony czujnik przy elektrycznym dołączaniu sekcji szerokości lub przerwa w kablu	Skontrolować czujnik w menu diagnozy przez wysterowanie dołączania sekcji szerokości, ew. na nowo ustawić lub wymienić
F4005	WPS: Awaria czuj. cisnienia 1	Alarm	Wadliwy czujnik ciśnienia lub przerwa w kablu	Skontrolować napięcie czujnika ciśnienia w menu diagnozy. Wartość powinna przekraczać 0,5 V. Skontrolować okablowanie i ew. wymienić czujnik ciśnienia
F4006	WPS: Awaria czuj. cisnienia 2	Alarm	Wadliwy czujnik ciśnienia lub przerwa w kablu	Skontrolować napięcie czujnika ciśnienia w menu diagnozy. Wartość powinna przekraczać 0,5 V. Skontrolować okablowanie i ew. wymienić czujnik ciśnienia
F4007	prędkość za wysoka	Komunikat	Za wysoka prędkość jazdy	Zmniejszyć prędkość jazdy, błędnie obliczona prędkość (sprawdzić impulsy na 100 m)
F4008	Za niski stan napel.	Komunikat	Niski stan napełnienia lub wadliwy czujnik albo przerwa w kablu	Skontrolować stan napełnienia, skontrolować czujnik w menu diagnozy, skontrolować wiązkę kablową
F4009	Prędkość obrotowa przy dozowaniu za niska, zwiększyć prędkość jazdy	Alarm	Dozownik nie może obracać się wolniej	Zwiększyć prędkość jazdy Ponowna próba kręcona Dostosować dawkę wysiewu
F4010	Prędkość obrotowa przy dozowaniu za wysoka, zmniejszyć prędkość jazdy	Alarm	Dozownik nie może obracać się szybciej	Zmniejszyć prędkość jazdy Ponowna próba kręcona Dostosować dawkę wysiewu
F4011	Przycisk Stop nadal aktywny	Komunikat	Wybrano przycisk Stop	Dezaktywować przycisk Stop
F4012	Naciśnięto przycisk „Stop dozownika”	Komunikat	Wybrano Stop dozownika	Dezaktywować Stop dozownika
F4013	Składanie przerwane	Komunikat	Składanie trwało dłużej niż 3 minuty	Ponownie rozpocząć składanie
F4014	Za niski stan napełnienia zbiornika x	Komunikat	Niski stan napełnienia lub wadliwy czujnik albo przerwa w kablu	Skontrolować stan napełnienia, skontrolować czujnik w menu diagnozy, skontrolować wiązkę kablową
F4015	Obroty dmuchawy poniżej wartości minimalnej. Dozownik zostanie zatrzymany!	Alarm	Obroty poniżej 200 1/min, wadliwy czujnik, przerwa w kablu	Skontrolować obroty, skontrolować czujnik w menu diagnozy, skontrolować wiązkę kablową

F4016	WPS: brak komunikacji z komputerem	Alarm	Błędna konfiguracja, przerwa w przewodzie między komputerem podstawowym w WPS, wadliwy komputer WPS	Skontrolować konfigurację, przerwa w przewodzie między komputerem podstawowym a WPS, wadliwy komputer WPS
F4017	Zbiornik: ciśnienie poniżej minimalnego	Komunikat	Spadek ciśnienia poniżej wymaganego ciśnienia minimalnego	Zwiększyć obroty dmuchawy części oddzielającej Ew. zmniejszyć wartość minimalną Wyświetlić menu diagnozy (np. awaria czujnika)
F4018	Zbiornik: przekroczono maks. ciśnienie	Komunikat	Przekroczenie wymaganego ciśnienia maksymalnego	Ograniczyć do minimum obroty dmuchawy, ew. zwiększyć ciśnienie maksymalne, wyświetlić menu diagnozy (np. awaria czujnika)
F4019	Brak impulsów na 100 m	Alarm	Liczba impulsów na 100 m w menu Setup maszyny ustawiona jest na zero	Wprowadzić lub przejechać liczbę impulsów na 100 m
F4020	Brak impulsów na 100 m	Alarm	Liczba impulsów na 100 m w menu Setup maszyny ustawiona jest na zero	Wprowadzić lub przejechać liczbę impulsów na 100 m
F4021	Wartość zadana znacznie odbiega od wartości kalibracji	Alarm	Różnica między zadaną dawką w menu wykręcania i menu zlecenia	Wyświetlenie menu wykręcania w celu wyznaczenia nowego współczynnika wykręcania lub zignorowanie komunikatu błędu przez potwierdzenie przyciskiem Enter (uwaga: możliwość błędnej dawki wysiewu!)
F4022	Brak zadanej prędkości obrotowej dmuchawy	Komunikat	W menu Setup maszyny nie zapisano zadanych obrotów dmuchawy	Ustawić zadane obroty dmuchawy w menu Setup maszyny lub zapisać aktualną prędkość obrotową
F4023	Silnik przekładniowy nie reaguje	Alarm	Brak podłączonego silnika przekładniowego Vario lub awaria silnika	Wyświetlić menu diagnozy, wysterować silnik, sprawdzić impulsy obrotów
F4024	Wałek wysiewający nie obraca się	Alarm	Usterka mechaniczna lub wadliwy czujnik albo przerwa w kablu	Sprawdzić mechaniczny układ przeniesienia napędu lub wyświetlić menu diagnozy
F4025	Lewy wałek pośredni nie obraca się	Alarm	Usterka mechaniczna lub wadliwy czujnik albo przerwa w kablu	Sprawdzić mechaniczny układ przeniesienia napędu lub wyświetlić menu diagnozy
F4026	Prawy wałek pośredni nie obraca się	Alarm	Usterka mechaniczna lub wadliwy czujnik albo przerwa w kablu	Sprawdzić mechaniczny układ przeniesienia napędu lub wyświetlić menu diagnozy
F4027	Wałek pośredni nie obraca się	Alarm	Usterka mechaniczna lub wadliwy czujnik albo przerwa w kablu	Sprawdzić mechaniczny układ przeniesienia napędu lub wyświetlić menu diagnozy
F4028	Lewe włączanie ścieżek technologicznych nie reaguje	Alarm	Usterka mechaniczna lub wadliwy czujnik albo przerwa w kablu	Sprawdzić układ mechaniczny nożyc ścieżek technologicznych lub wyświetlić menu diagnozy
F4029	Prawe włączanie ścieżek technologicznych nie reaguje	Alarm	Usterka mechaniczna lub wadliwy czujnik albo przerwa w kablu	Sprawdzić układ mechaniczny nożyc ścieżek technologicznych lub wyświetlić menu diagnozy
F4030	Włączanie ścieżek technologicznych nie reaguje	Alarm	Usterka mechaniczna lub wadliwy czujnik albo przerwa w kablu	Sprawdzić układ mechaniczny nożyc ścieżek technologicznych lub wyświetlić menu diagnozy
F4031	Lewa ścieżka technologiczna jest włączona	Alarm	Usterka mechaniczna silnika ścieżek technologicznych lub przerwa w kablu	Sprawdzić układ mechaniczny nożyc ścieżek technologicznych lub wyświetlić menu diagnozy
F4032	Prawa ścieżka technologiczna jest włączona	Alarm	Usterka mechaniczna silnika ścieżek technologicznych lub przerwa w kablu	Sprawdzić układ mechaniczny nożyc ścieżek technologicznych lub wyświetlić menu diagnozy

F4033	Ścieżka technologiczna jest włączona	Alarm	Usterka mechaniczna silnika ścieżek technologicznych lub przerwa w kablu	Sprawdzić układ mechaniczny nożyc ścieżek technologicznych lub wyświetlić menu diagnozy
F4034	Kultywator wirnikowy nie obraca się	Alarm	Usterka mechaniczna lub wadliwy czujnik albo przerwa w kablu	Sprawdzić układ mechaniczny nożyc ścieżek technologicznych lub wyświetlić menu diagnozy
F4035	Kultywator wirnikowy prawy nie obraca się	Alarm	Usterka mechaniczna lub wadliwy czujnik albo przerwa w kablu	Sprawdzić układ mechaniczny nożyc ścieżek technologicznych lub wyświetlić menu diagnozy
F4036	Awaria 2. komputera maszyny	Alarm	Błędna konfiguracja, przerwa w kablu między komputerem podstawowym a hydraulicznym, awaria komputera hydraulicznego	Skontrolować konfigurację, sprawdzić wiązkę kablową, wymienić komputer hydrauliczny
F4037	Brak wprowadzonego czasu alarmu wałka wysiewającego	Alarm	Wartość nie została ustawiona w menu Setup	Ustawić wartość w menu Setup
F4038	Brak wprowadzonego czasu alarmu ścieżki technologicznej	Alarm	Wartość nie została ustawiona w menu Setup	Ustawić wartość w menu Setup
F4039	Brak wprowadzonego czasu alarmu postoju wałka pośredniego	Alarm	Wartość nie została ustawiona w menu Setup	Ustawić wartość w menu Setup
F4040	Brak wprowadzonej granicy alarmu dmuchawy	Alarm	Wartość nie została ustawiona w menu Setup	Ustawić wartość w menu Setup
F4041	Nie można utrzymać obrotów dmuchawy	Komunikat	Dmuchawa pracuje poza ustawionym zakresem tolerancji	Zmienić zakres tolerancji, sprawdzić czujnik, skontrolować hydraulikę
F4042	Dozownik pełny 1 nie reaguje	Alarm	Usterka mechaniczna silnika dozownika lub przerwa w kablu	Wyświetlić menu diagnozy, wysterować silnik, sprawdzić impulsy obrotów
F4043	Dozownik pełny 2 nie reaguje	Alarm	Usterka mechaniczna silnika dozownika lub przerwa w kablu	Wyświetlić menu diagnozy, wysterować silnik, sprawdzić impulsy obrotów
F4044	Czy chcesz usunąć to zlecenie?	Komunikat	Wybrano zlecenie do usunięcia	Nacisnąć przycisk ESC
F4045	Uwaga! Zmieniasz ustawienie podstawowe maszyny	Alarm	Naciśnięcie przycisku Setup w menu głównym	Przejście do menu Setup przyciskiem Esc, powrót do menu głównego przyciskiem Enter
F4046	UWAGA! Klapa dozująca otwarta!	Alarm	Otwarta klapa dozująca, wadliwy czujnik, przerwa w kablu	Zamknąć klapę dozującą, wymienić czujnik, sprawdzić wiązkę kablową (tylko przy starych dozownikach ze stali nierdzewnej)
F4047	Próba kręcona podczas jazdy nie jest możliwa	Alarm	Maszyna w ruchu	Przed próbą kręconą zatrzymać maszynę
F4048	Brak masy 1000 nasion	Alarm	Brak masy 1000 nasion	Wprowadzić masę 1000 nasion

F4049	Próba kręcona ze zbiornika x zakończona	Komunikat	W przypadku podzielonego zbiornika po zakończeniu próby kręconej wyświetlony zostanie komunikat o drugim zbiorniku	Wykonać próbę kręconą z drugim zbiornikiem lub wyłączyć
F4050	System dozujący niezamknięty	Alarm	Czujnik klapy wykręcania zamontowany i maszyna w menu roboczym przy otwartej klapie wykręcania	Zamknąć klapę wykręcania
F4051	System dozujący zamknięty, kalibracja niemożliwa	Alarm	Czujnik klapy wykręcania zamontowany i próba wykonania próby kręconej z zamkniętą klapą wykręcania	Otworzyć klapę wykręcania
F4052	Zatrzymać maszynę i dmuchawę	Alarm	Do komputera doprowadzony jest sygnał prędkości i obrotów dmuchawy. Aby kontynuować, należy zatrzymać maszynę i wyłączyć dmuchawę	Zatrzymać maszynę i dmuchawę
F4053	Klapa doz. otwarta i zbiornik ustawiony?	Alarm	Obecnie trwa próba kręcona	Przerwać próbę kręconą lub potwierdzić pytanie
F4054	Zasuwa zamknieta?	Alarm	Obecnie trwa próba kręcona	Przerwać próbę kręconą lub potwierdzić pytanie
F4055	Brak szerokości roboczej	Alarm	W menu Setup nie zapisano szerokości roboczej	Ustawianie szerokości roboczej
F4056	Nieprawidłowa wartość	Alarm	Ten komunikat nie jest obecnie wykorzystywany	-
F4057	Brak wprowadzonego rytmu ścieżek technologicznych	Alarm	W menu Setup maszyny nie zapisano rytmu ścieżek technologicznych	Wprowadzić rytm
F4058	Brak wprowadzonej rezerwy alarmowej	Alarm	Ten komunikat nie jest obecnie wykorzystywany	-
F4059	Wadliwy czujnik głębokości KG	Alarm	Ten komunikat nie jest obecnie wykorzystywany	-
F4060	Lewa sekcja szerokości nie reaguje	Alarm	Lewy elektryczny dozownik pełny nie reaguje	Kontrola systemu dozującego, wiązki kablowej lub wyświetlenie menu diagnozy i wysterowanie silnika
F4061	Prawa sekcja szerokości nie reaguje	Alarm	Prawy elektryczny dozownik pełny nie reaguje	Kontrola systemu dozującego, wiązki kablowej lub wyświetlenie menu diagnozy i wysterowanie silnika
F4062	Ustawić znaczniki śladu w pozycji parkowania	Komunikat	Próba złożenia maszyny z poziomu menu składania	Uruchamiać zespół sterujący, aby znaczniki śladu znalazły się w pozycji parkowania
F4063	Nie mozna zachowac wartosci zadanej	Alarm	System dozujący zbliża się do granicy wydajności	Zwiększyć/zmniejszyć prędkość i/lub dostosować zadaną dawkę. Błędnie obliczona prędkość (sprawdzić impulsy na 100 m)
F4065	Opróżnianie podczas jazdy niemożliwe	Komunikat	Uruchomiono opróżnianie z resztek mimo rejestrowanej prędkości	Zatrzymać maszynę
F4066	Przejechać dokładnie 100 m, następnie zatrzymać się i potwierdzić przyciskiem Enter	Komunikat	Próba kalibracji impulsów na 100 m	-

F4067	Maszyna po próbie wysiewu? Komory napełnione?	Komunikat	Obecnie trwa próba kręcona	Przerwać próbę kręconą lub potwierdzić pytanie
F4068	Koryto do próby kręconej opróżnione?	Komunikat	Obecnie trwa próba kręcona	Przerwać próbę kręconą lub potwierdzić pytanie
F4069	Próba kręcona w toku, przerwanie przyciskiem ESC lub zakończenie przyciskiem Enter.	Komunikat	Obecnie trwa próba kręcona	Przerwać próbę kręconą lub potwierdzić pytanie
F4070	Czy na pewno przywrócić ustawienia fabryczne wszystkich danych?	Komunikat	Próba zresetowania komputera	-
F4071	Błędna suma kontrolna	Wskazówka	Podczas kontroli wewnętrznej pamięci komputera roboczego wykryto błąd	Sprawdzić ustawienia maszyny w menu Setup i wyłączyć system zapłonem. Jeśli błąd będzie nadal występować, skontaktować się z dystrybutorem.
F4072	Spadek poniżej rezerwy alarmowej	Alarm	Ten komunikat nie jest obecnie wykorzystywany	-
F4073	Nacisnąć przycisk „Shift” i „Przejdź do kolejnej strony”	Alarm	Amatron 3 – próba wyświetlenia menu Setup terminala	-
F4078	Spadek napięcia zasilania poniżej wartości minimalnej	Komunikat	Komputer wykrył za niskie napięcie w elektronice 12 V lub obciążeniu 12 V	Skontrolować połączenie wyposażenia podstawowego z akumulatorem, ewentualna przerwa w kablu/zgniecenie, sprawdzić napięcia w menu diagnozy
F4079	Obsługa zewnętrzna aktywna	Uwaga	Sterowanie zostało przełączone na terminal bliźniaczy	Przełączenie sterowania z powrotem na terminal ciągnika przyciskiem Esc lub dalsza obsługa na terminalu bliźniaczym

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0
e-mail: amazone@amazone.de
http:// www.amazone.de

Zakłady: D-27794 Hude • D-04249 Lipsk • F-57602 Forbach
przedstawicielstwa fabryczne w Anglii i Francji

Fabryki rozsiewaczy nawozów mineralnych, opryskiwaczy polowych, siewników do gospodarki komunalnej